

SONY®

4-416-299-61(1)

HANDYCAM

## Цифровая видеокамера HD

## Цифрова відеокамера HD

Руководство по эксплуатации RU

Посібник з експлуатації UA

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан,  
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония  
Страна-производитель: Китай

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

<http://www.sony.net/>

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов.

Надруковано на вторинному папері (вміст переробленої сировини не менше 70%).

© 2012 Sony Corporation

Printed in China



RU/UA



HANDYCAM®

AVCHD  
Progressive

HDMI™  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/CX570E/  
CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/  
PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE



HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/  
PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE  
4-416-299-61(1)

## Прочтите перед началом работы

Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.**

**Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Батарейный блок

Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не разбирайте блок.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не следует использовать поврежденные и протекшие литий-ионные батареи.
- Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или

другое совместимое зарядное устройство.

- Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.
- Храните батарейный блок в сухом месте.
- Замену следует выполнять только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.
- Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями. Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

#### Адаптер переменного тока

Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.

Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе видеоканеры.

Если видеоканера подключена к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети переменного тока подается, даже когда канера отключена.

#### Примечание относительно шнура питания

Шнур питания специально предназначен для использования только с этой видеоканерой и не должен использоваться с другим электрооборудованием. Чрезмерное звуковое давление, производимое головным телефоном или гарнитурой, может привести к снижению слуха.

Только для модели  
HDR-CX560E/CX700E



### Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX  
1 2

1. Месяц изготовления
  2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов

XXXXX

7: 2007 г.	A: Январь
8: 2008 г.	B: Февраль
9: 2009 г.	C: Март
0: 2010 г.	D: Апрель
⋮	E: Май
	F: Июнь
	G: Июль
	H: Август
	I: Сентябрь
	J: Октябрь
	K: Ноябрь
	L: Декабрь

## ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

### Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

### Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Данное изделие было испытано и признано соответствующим диапазону, установленному инструкцией EMC, по использованию соединительных кабелей короче 3 метров.

### Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).



**Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать

вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



**Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов более 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при

изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания. Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

## О нас

- Для просмотра видео различий перед изменением

## О записи

- Перед функцией, что из нормы
- Компьютерная выписка несправильно записана
- Система в зависимости от просмотра вам не подходит
- Телевидение может быть: Несанкционированная материя об авт

## Примечания

- Не допускается запись записей также – выгрузка индикатора – извлечение или ток удаляется индикатор

## О настройке языка

- Для пояснения процедур использования видеокамеры используются экраны на различных языках. При необходимости перед использованием видеокамеры измените язык экрана (стр. 21).

## О записи

- Перед началом записи проверьте работу функции записи, чтобы убедиться в том, что изображение и звук записываются нормально.
- Компенсация за содержание записей не выплачивается, даже если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности видеокамеры, носителя записи и т. п.
- Системы цветного телевидения различаются в зависимости от страны/региона. Для просмотра ваших записей на телевизоре вам необходимо использовать телевизор, поддерживающий систему PAL.
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.

## Примечания по использованию

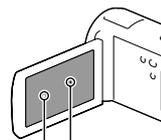
- Не делайте следующего. Это может привести к повреждению носителя записи, невозможности воспроизведения записанных изображений или их утрате, а также к другим неисправностям.
  - вытаскивание карты памяти, когда индикатор доступа (стр. 24) светится или мигает
  - извлечение аккумуляторной батареи или отключение адаптера переменного тока от видеокамеры, или механические удары или вибрация видеокамеры, когда индикаторы  (Фильм)/  (Фото) (стр.

26) или индикатор доступа (стр. 24)

- светятся или мигают
  - Не используйте видеокамеру в слишком шумных местах (HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE).
- Когда видеокамера подключена к другим устройствам посредством USB-подключения и питание камеры включено, не закрывайте панель LCD. Записанные данные изображения могут быть утрачены.
- Используйте видеокамеру в соответствии с местными нормативными требованиями.

## Панель LCD

- Экран LCD изготовлен с применением высокоточной технологии, что обеспечивает эффективное использование более 99,99% точек. Тем не менее, на экране LCD могут постоянно отображаться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек является нормальным следствием производственного процесса и никак не влияет на качество записи.



Черные точки

Белые, красные, синие или зеленые точки

## О данном руководстве, иллюстрациях и экранах дисплея

- Примеры изображений, используемые в этом руководстве только в качестве иллюстраций, сняты с использованием цифровой фотокамеры, поэтому они могут отличаться от изображений и индикаторов экрана, которые могут в реальности появляться на вашей видеокамере. Иллюстрации вашей видеокамеры и

- индикация на экране также преувеличены или упрощены для большей наглядности.
- Конструкция и технические характеристики видеокамеры и принадлежностей могут быть изменены без предварительного уведомления.
  - В этом руководстве внутренняя память (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE), жесткий диск видеокамеры (HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE) и карта памяти называются “носителем записи”.
  - В данном руководстве диск DVD записанный с качеством изображения высокой четкости (HD) называется диском записи AVCHD.
  - Название модели указывается в этом руководстве там, где имеются отличия в характеристиках моделей. Проверьте название модели на нижней стороне вашей видеокамеры.
  - Иллюстрации, используемые в данном руководстве, основаны на модели HDR-CX580VE, если не указано другого.

	Носитель записи	Емкость внутреннего носителя записи	Проектор
	Только карта памяти	—	—
HDR-CX250E/ CX570E	Внутренняя память + карта памяти	16 ГБ	—
HDR-CX260E/ CX260VE*		32 ГБ	—
HDR-CX270E/ CX580E/ CX580VE*		16 ГБ	✓
HDR-PJ260E/ PJ260VE*		32 ГБ	✓
HDR-PJ580E/ PJ580VE*		220 ГБ	✓
HDR-PJ600E/ PJ600VE*	Внутренний жесткий диск + карта памяти	160 ГБ	—
HDR-XR260E/ XR260VE*			

RU Модели, отмеченные звездочкой \*, оснащены GPS.

## Дополнительная информация о видеокамере (Руководство пользователя “Handycam”)

Руководство пользователя “Handycam” является онлайн-руководством. Обратитесь к нему для получения подробных инструкций по многочисленным функциям видеокамеры.



### 1 Зайдите на страницу поддержки компании Sony.

<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>

### 2 Выберите вашу страну или регион.

### 3 На странице поддержки найдите название вашей модели.

- Проверьте название модели на нижней стороне вашей видеокамеры

# Содержание

Прочтите перед началом работы.....	2
Дополнительная информация о видеокамере (Руководство пользователя “Handycam”).....	6
Детали и элементы управления.....	10

## Подготовка к работе

Прилагаемые принадлежности.....	16
Зарядка аккумуляторной батареи.....	17
Зарядка аккумуляторной батареи с помощью компьютера.....	18
Зарядка аккумуляторной батареи за границей.....	20
Включение питания и установка даты и времени.....	21
Изменение настройки языка.....	22
Подготовка носителя записи.....	23
Выбор носителя записи (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/ PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE).....	23
Установка карты памяти.....	24

## Запись/Воспроизведение

Запись.....	26
Запись фильмов.....	26
Фотосъемка.....	26
Увеличение.....	30
Воспроизведение.....	31
Воспроизведение фильмов и фотографий с карты (HDR-CX260VE/ CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE).....	33
Кнопки, используемые во время воспроизведения.....	34

## Расширенные функции

Четкая съемка людей.....	36
Четкая запись выбранного субъекта (Приоритет лица).....	36
Четкая запись голоса (Ближе голос).....	36
Автоматическая съемка улыбок (Распознав. улыбки).....	37
Запись фильмов в различных ситуациях.....	37
Автоматический выбор настройки в соответствии с ситуацией записи (Интеллектуал. авторежим).....	37
Запись фильмов в темных местах (Подсветка видео) (HDR-CX570E/ CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE).....	38

Запись изображений с выбранным качеством изображения.....	39
Выбор качества изображений фильмов (Режим записи) .....	39
Изменение качества изображения фотографий .....	40
Запись информации о вашем местоположении (GPS) (HDR-CX260VE/CX580VE/ PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE).....	41
Получение карты текущего местоположения (режим приоритета триангуляции).....	42
Проверка состояния триангуляции .....	42
Насладитесь обзором ваших фильмов (Воспроизведение выбранных) .....	44
Сохранение Воспроизведения выбранных с качеством изображения HD (Сохран. сценарий).....	46
Преобразование формата данных в формат с качеством изображения STD (Выбран. фильмы).....	46
Воспроизведение изображений на телевизоре.....	47
Использование 5,1-канального объемного звука (HDR-CX570E/CX580E/ CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/ XR260VE) .....	48
Использование встроенного проектора (HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/ PJ600E/PJ600VE) .....	51

## Редактирование

Редактирование на видеокамере .....	53
Удаление фильмов и фотографий.....	53
Разделение фильма на сцены .....	54
Захват фотографии из фильма (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/ CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/ XR260VE) .....	54

## Сохранение фильмов и фотографий на компьютере

При подключении видеокамеры к компьютеру будет доступен ряд удобных функций .....	56
Для Windows .....	56
Для Mac .....	57
Подготовка компьютера (Windows).....	58
Действие 1. Проверка компьютерной системы .....	58
Действие 2. Установка встроенного программного обеспечения “PlayMemories Home”.....	58
Запуск программного обеспечения “PlayMemories Home” .....	61
Загрузка соответствующего программного обеспечения для видеокамеры .....	62
Установка программного обеспечения для Mac .....	62

## Сохранение изображений на внешнем устройстве

Руководство по созданию дисков .....	63
Устройства, на которых можно воспроизводить созданный диск .....	64
Создание диска с помощью устройства записи или рекордера DVD .....	65
Создание диска с помощью DVDirect Express .....	65
Создание диска с качеством изображения высокой четкости (HD) с помощью устройства записи DVD .....	66
Создание диска с качеством изображения стандартной четкости (STD) с помощью рекордера и т. п. ....	67
Сохранение изображений на внешнем носителе записи .....	68

## Индивидуальная настройка видеокамеры

Использование меню .....	71
Списки меню .....	73

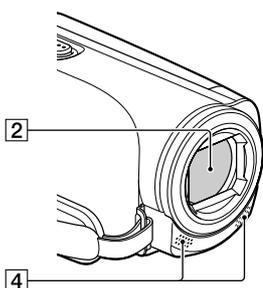
## Другое/Указатель

Устранение неисправностей .....	77
Отображение результатов самодиагностики/Предупреждающие индикаторы .....	79
Время записи фильмов/количество записываемых фотографий .....	81
Предполагаемое время записи и воспроизведения с каждой аккумуляторной батареей .....	81
Предполагаемое время записи фильма .....	83
Приблизительное доступное количество и размер фотографий .....	86
Обращение с видеокамерой .....	87
Спецификации .....	93
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ КАРТОГРАФИЧЕСКИХ ДАННЫХ В РАМКАХ ПРОДУКТОВ ДЛЯ ВИДЕОКАМЕР (HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE) .....	97
Индикаторы экрана .....	102
Алфавитный указатель .....	104

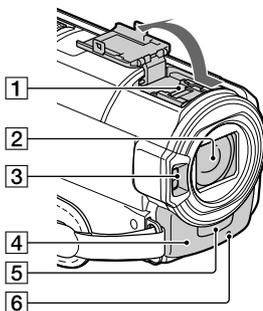
# Детали и элементы управления

В круглых скобках ( ) указаны номера страниц для справок.

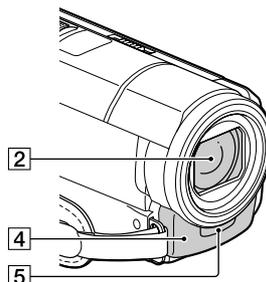
HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/  
CX270E



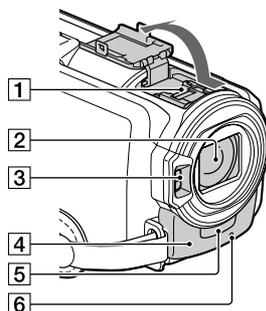
HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/  
PJ580E/PJ580VE



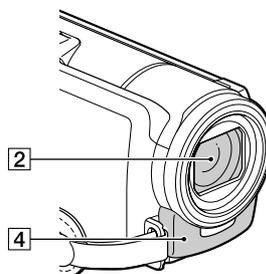
HDR-PJ260E/PJ260VE



HDR-PJ600E/PJ600VE



HDR-XR260E/XR260VE



- 1 Разн  
CX5  
PJ58  
и  
и
- 2 Обь
- 3 Всп  
CX5  
PJ60  
CX5  
PJ58
- 4 Встр
- 5 Датч  
упр:  
(HD  
PJ60
- 6 Инд  
CX5  
PJ58  
Инд  
цвет  
при  
запи

**1** Разъем активного интерфейса (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)



**2** Объектив (объектив G)

**3** Вспышка (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)/подсветка видео (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE)

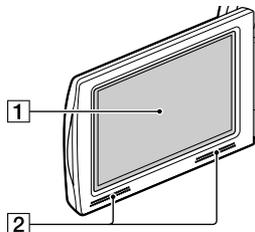
**4** Встроенный микрофон

**5** Датчик пульта дистанционного управления/инфракрасный порт (HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

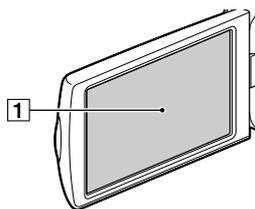
**6** Индикатор записи камеры (76) (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

Индикатор записи камеры горит красным цветом во время записи. Индикатор мигает при малой оставшейся емкости носителя записи или низком уровне заряда батареи.

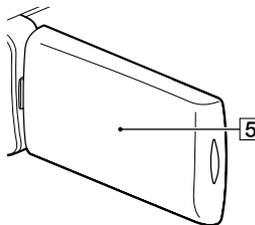
HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/  
PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/  
PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE



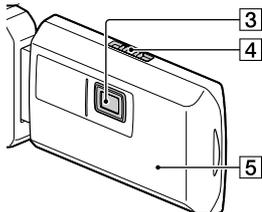
HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/  
CX270E



HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/  
CX270E/CX570E/CX580E/CX580VE/  
XR260E/XR260VE

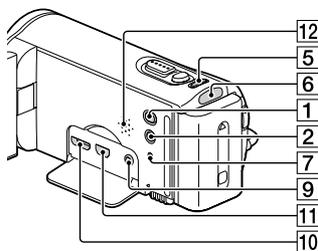


HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/  
PJ600E/PJ600VE

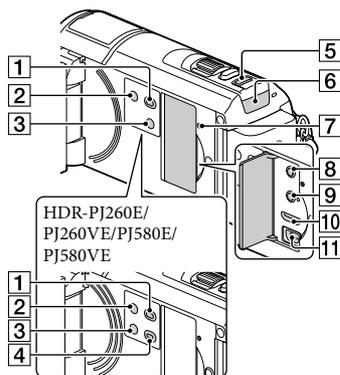


- 1 Экран LCD/сенсорная панель (21, 22)  
Повернув панель LCD на 180 градусов,  
можно закрыть ее экран LCD наружу. Это  
удобно для режима воспроизведения.
- 2 Динамики (HDR-CX570E/CX580E/  
CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/  
PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/HR260E/  
XR260VE)
- 3 Объектив проектора (51) (HDR-PJ260E/  
PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/  
PJ600VE)
- 4 Рычаг PROJECTOR FOCUS (51) (HDR-  
PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/  
PJ600E/PJ600VE)
- 5 Антенна GPS (HDR-CX260VE/CX580VE/  
PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/HR260VE)  
Антенна GPS расположена на панели LCD.

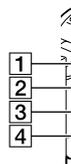
HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/  
CX270E



HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/  
PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE

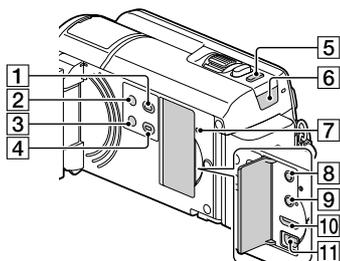


HDR-P  
XR260



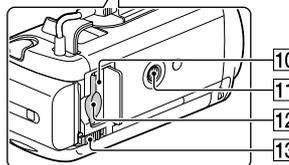
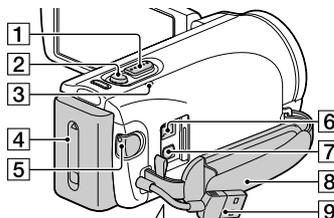
- 1 Кно
- 2 Кно
- 3 Кно  
(HD  
PJ5E
- 4 Кно  
PJ2E  
PJ6C
- 5 Кно
- 6 Инд  
(фот
- 7 Кно  
Наж  
остр  
Наж  
ини  
наст
- 8 Разт  
CX5  
PJ5E  
XR2E
- 9 Разт  
POV
- 10 Разт
- 11 ПР
- 12 Дин  
CX2

HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/  
XR260VE

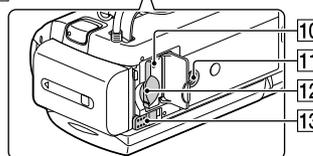
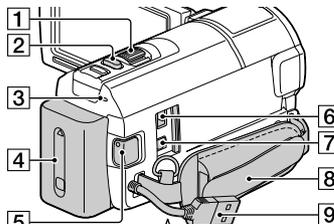


- 1 Кнопка  (Просмотр изображений)
- 2 Кнопка POWER
- 3 Кнопка LIGHT (Подсветка видео) (38)  
(HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/  
PJ580VE)
- 4 Кнопка PROJECTOR (51) (HDR-PJ260E/  
PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/  
PJ600VE)
- 5 Кнопка MODE
- 6 Индикаторы режимов  (фильм) /  (фото) (26, 26)
- 7 Кнопка RESET  
Нажмите кнопку RESET при помощи  
острогоконечного предмета.  
Нажмите кнопку RESET для  
инициализации всех настроек, включая  
настройку часов.
- 8 Разъем  (наушники) (HDR-CX570E/  
CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/  
PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/  
XR260E/XR260VE)
- 9 Разъем  (микрофон) (PLUG IN  
POWER)
- 10 Разъем HDMI OUT (47)
- 11  Разъем (USB) (65, 69)
- 12 Динамик (HDR-CX250E/CX260E/  
CX260VE/CX270E)

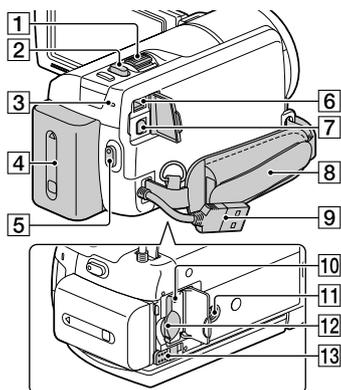
HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/  
CX270E



HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/  
PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE

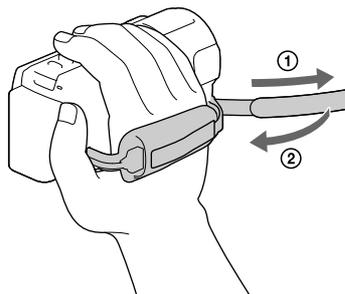


HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/  
XR260VE



- 1 Рычаг привода трансфокатора (30)
- 2 Кнопка PHOTO (26)
- 3 Индикатор CHG (зарядка) (17)
- 4 Аккумуляторная батарея (17)
- 5 Кнопка START/STOP (26)
- 6 Разъем DC IN (17)
- 7 Дистанционный соединитель A/V (47)
- 8 Ремень для руки
- 9 Встроенный USB кабель (18)
- 10 Индикатор доступа к карте памяти (24)
- 11 Гнездо штатива  
Присоедините штатив (продается  
отдельно: длина винта должна быть менее  
5,5 мм).
- 12 Слот карты памяти (24)
- 13 Рычаг освобождения аккумуляторной  
батареи BATT (19)

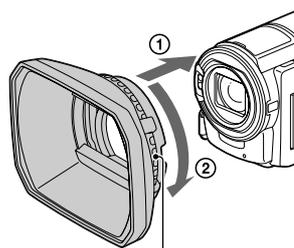
**Закрепление ремешка для руки**



**Крепление бленды (HDR-CX570E/CX580E/  
CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)**

Правильно совместите бленду с видеокамерой (1), затем поверните фиксирующее кольцо бленды в направлении, показанном стрелкой (2).

- При установке бленды объектива правильно совместите открытую часть бленды с местом, где располагается вспышка видеокамеры.



Фиксирующее кольцо

- Чтобы снять бленду, поверните фиксирующее кольцо в направлении противоположном стрелке.
- Снимите бленду объектива при эксплуатации камеры с прилагаемым дистанционным пультом управления.

Беспр  
диста  
PJ260I  
PJ600I

Беспр  
управл  
для уц

1—

2—

3—

4—

5—

6—

7—

1 Кно

Отот

наст

(HD

PJ58

изоб

во в

2 Кно

При

экра

3 Кно

4 Кно

след

5 Кно

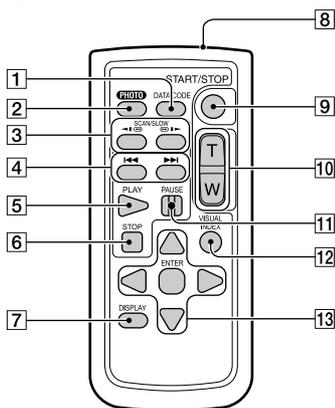
6 Кно

7 Кно

8 Пер

## Беспроводной пульт дистанционного управления (HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

Беспроводной пульт дистанционного управления рекомендуется использовать для управления проектором.



- 1** Кнопка DATA CODE (75)  
Отображение даты и времени, данных настройки камеры или координат (HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE) записанных изображений при нажатии на эту кнопку во время воспроизведения.
- 2** Кнопка PHOTO (26)  
При нажатии этой кнопки изображение на экране записывается как фотография.
- 3** Кнопки SCAN/SLOW (34)
- 4** Кнопки ◀◀/▶▶ (Предыдущий/следующий) (34)
- 5** Кнопка PLAY
- 6** Кнопка STOP
- 7** Кнопка DISPLAY (27)
- 8** Передатчик

- 9** Кнопка START/STOP (26)
- 10** Кнопки привода трансфокатора
- 11** Кнопка PAUSE
- 12** Кнопка VISUAL INDEX (31)  
Отображает экран указателя во время воспроизведения.
- 13** Кнопки ◀/▶/▲/▼/ENTER  
При нажатии на любую из этих кнопок на экране LCD появляется голубая рамка. Выберите нужную кнопку или элемент с помощью кнопок ◀/▶/▲/▼, затем нажмите ENTER для входа.

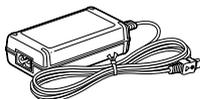
## Подготовка к работе

# Прилагаемые принадлежности

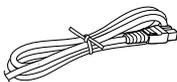
Числа в круглых скобках ( ) обозначают количество принадлежностей.

Видеокамера (1)

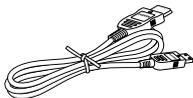
Адаптер переменного тока (1)



Шнур питания (1)



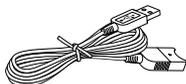
HDMI-кабель (1)



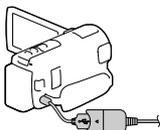
A/V соединительный кабель (1)



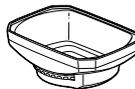
Кабель для USB-подключения (1)



- Кабель для USB-подключения предназначен только для использования с этой видеокамерой. Используйте этот кабель, если встроенный USB кабель видеокамеры (стр. 18) слишком короткий для подключения.



Бленда (только для HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/  
PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE) (1)



Беспроводной пульт дистанционного управления  
(только для HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/  
PJ600E/PJ600VE) (1)



Аккумуляторная батарея NP-FV50 (1)



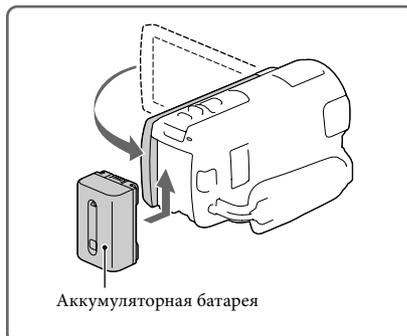
“Руководство по эксплуатации” (Данное руководство)  
(1)

### Примечания

- Программное обеспечение “PlayMemories Home” (Версия Lite) и Справочное руководство по “PlayMemories Home” предварительно установлено в эту видеокамеру (стр. 58, стр. 61).

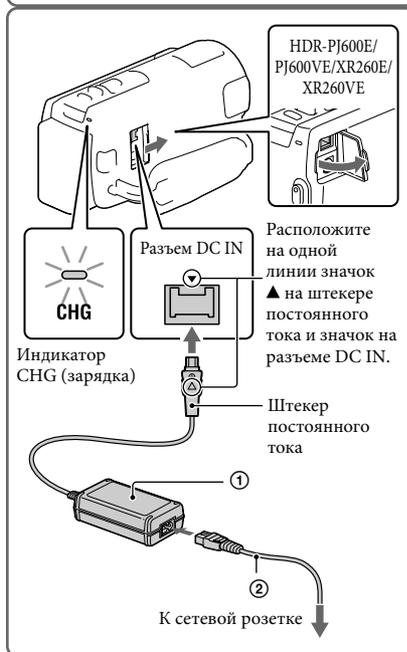
## Зарядка аккумуляторной батареи

- 1 Закройте экран LCD и подключите аккумуляторную батарею.



- 2 Подключите адаптер переменного тока (1) и шнур питания (2) к видеокамере и сетевой розетке.

- Индикатор CHG (зарядка) будет светиться.
- Индикатор CHG (зарядка) гаснет, когда аккумуляторная батарея полностью заряжена. Отключите адаптер переменного тока от разъема DC IN вашей видеокамеры.

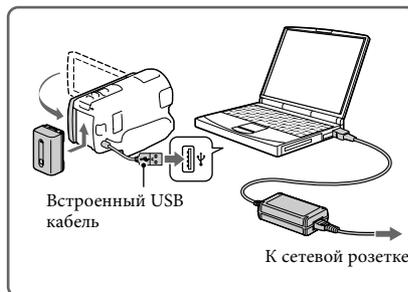


### Примечания

- Вы не можете подключить к видеокамере любую аккумуляторную батарею "InfoLITHIUM", отличную от серии V.

## Зарядка аккумуляторной батареи с помощью компьютера

Выключите видеокамеру и подключите видеокамеру к работающему компьютеру, используя встроенный USB кабель.



## Зарядка аккумуляторной батареи от сетевой розетки с использованием встроенного USB кабеля

Вы можете зарядить аккумуляторную батарею, подключив встроенный USB кабель к сетевой розетке через зарядное устройство AC-UD10 USB/сетевой адаптер переменного тока (продается отдельно). Вы не можете использовать портативные источники питания Sony CP-AH2R, CP-AL или AC-UP100 (продаются отдельно) для зарядки видеокамеры.

## Время зарядки

Приблизительное время полной зарядки полностью разряженной аккумуляторной батареи (мин.).

Аккумуляторная батарея	Время зарядки	
	Адаптер переменного тока	Встроенный USB кабель * (при использовании компьютера)
NP-FV50 (прилагается)	155	280
NP-FV70	195	545
NP-FV100	390	1000

• Время зарядки, указанное в таблице выше, было измерено при зарядке видеокамеры при температуре 25 °C. Рекомендуется заряжать батарею в диапазоне температур от 10 °C до 30 °C.

\* Время зарядки измерялось без использования кабеля для USB-подключения.

## Извле

Закрой  
освобо  
ВАТТ ( аккуму

## Испол

Выполн  
батареи  
Аккумуля

## Приме

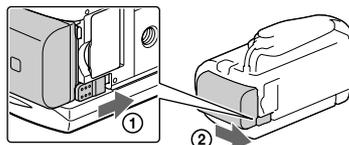
- При и видео досту
- Индикатор – Аккумулятор – Низкий – Высокий – Снижение – Высокий
- При п испол (HDR)
- Не ре: краткое
- В наст: безде

## Приме

- При и В случ: адапт
- При и напри

## Извлечение аккумуляторной батареи

Закройте экран LCD. Сдвиньте рычаг освобождения аккумуляторной батареи ВАТТ (батарея) (①) и извлеките аккумуляторную батарею (②).



## Использование сетевой розетки в качестве источника питания

Выполните ряд подключений, совпадающих с подключением для зарядки аккумуляторной батареи.

Аккумуляторная батарея не разряжается даже в случае ее подключения к видеокамере.

## Примечания по аккумуляторной батарее

- При извлечении аккумуляторной батареи или отключении адаптера переменного тока выключите видеокамеру и убедитесь, что индикаторы  (Фильм)/ (Фото) (стр. 26, 26) и индикатор доступа (стр. 24) не горят.
- Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки в следующих случаях:
  - Аккумуляторная батарея подключена неправильно.
  - Аккумуляторная батарея повреждена.
  - Низкая температура аккумуляторной батареи.  
Снимите аккумуляторную батарею с видеокамеры и поместите ее в теплое место.
  - Высокая температура аккумуляторной батареи.  
Снимите аккумуляторную батарею с видеокамеры и поместите ее в холодное место.
- При подключении фонаря (приобретается отдельно) рекомендуется использовать аккумуляторную батарею NP-FV70 или NP-FV100 (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE).
- Не рекомендуется использовать аккумуляторную батарею NP-FV30, обеспечивающую лишь кратковременную работу видеокамеры при записи и воспроизведении.
- В настройке по умолчанию питание выключается автоматически приблизительно через 2 минуты бездействия видеокамеры для экономии заряда батареи ([Эко-режим], стр. 76).

## Примечания относительно адаптера переменного тока

- При использовании адаптера переменного тока включайте его в ближайшую сетевую розетку. В случае возникновения каких-либо неполадок в работе видеокамеры немедленно отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки.
- При использовании адаптера переменного тока не размещайте его в узких пространствах, например, между стеной и мебелью.

- Не допускайте короткого замыкания штекера постоянного тока адаптера переменного тока или контактов батареи металлическими предметами. Это может привести к неполадкам.
- Отсоединяйте адаптер переменного тока от видеокамеры, одновременно удерживая видеокамеру и штекер постоянного тока.



- Время записи, время воспроизведения (81)
- Индикатор оставшегося заряда батареи (27)
- Зарядка аккумуляторной батареи за границей (20)

### Зарядка аккумуляторной батареи за границей

Вы можете заряжать аккумуляторную батарею в любой стране/регионе используя прилагаемый к ней адаптер переменного тока, который можно использовать в диапазоне от 100 V до 240 V переменного тока с частотой 50 Hz/60 Hz. Не используйте электронный трансформатор напряжения.

Вкл  
вре

1 От  
ви  
пи

• В  
в  
(

2 Вь  
вь

3 Вь  
ге  
по  
Д

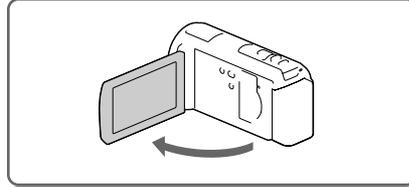
4 Ус  
вь  
да

• Е  
[  
в  
• Г  
о  
з  
• Г  
д

## Включение питания и установка даты и времени

- 1 Откройте экран LCD видеокамеры и включите питание.

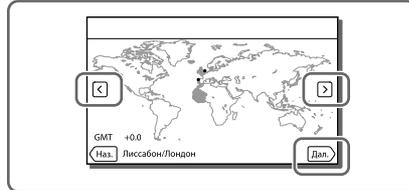
- Вы также можете включить видеокамеру, нажав кнопку POWER (стр. 13).



- 2 Выберите желаемый язык, затем выберите [Дал.].

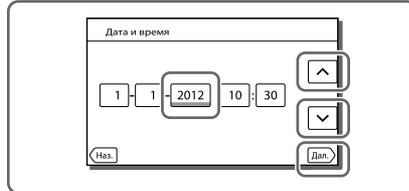


- 3 Выберите нужный географический регион с помощью [←]/[→], затем выберите [Дал.].



- 4 Установите [Летнее время], выберите формат даты, а также дату и время.

- Если вы установите [Летнее время] на [Вкл.], часы будут переведены на 1 час вперед.
- При выборе даты и времени выберите один из элементов и отрегулируйте значение при помощи [↑]/[↓].
- При выборе [ОК] операция настройки даты и времени завершается.



Подготовка к работе

## Изменение настройки языка

Вы можете изменить язык, на котором отображаются сообщения на экране.

Выберите [MENU] → [Установка] → [Общие настройки] → [Language Setting] → требуемый язык.

## Отключение питания

Закройте экран LCD или нажмите на кнопку POWER (стр. 13).

## Регулирование угла наклона панели LCD

Сначала откройте панель LCD под углом 90 градусов к видеокамере (①) и затем отрегулируйте угол наклона (②).



## Отключение звуковых сигналов

Выберите [MENU] → [Установка] → [Общие настройки] → [Звук] → [Выкл].

### Примечания

- Дата, время и условия записи, а также координаты (HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE) автоматически записываются на носитель записи. Они не отображаются во время записи. Однако во время воспроизведения эти данные можно просмотреть, выбрав параметр [Код данных]. Для их отображения выберите [MENU] → [Установка] → [▶] Настр. воспроизвед.] → [Код данных] → [Дата/Время].
- После установки часов время будет отрегулировано автоматически при установке для [Автонастр. часов] и [Авторегулир. обл.] значения [Вкл.]. Автоматическая настройка времени может выполняться неправильно в зависимости от страны/региона, выбранных для данной видеокамеры. В этом случае следует установить для [Автонастр. часов] и [Авторегулир. обл.] значение [Выкл.] (HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE).



- [Включ. питан. с LCD] (стр. 76)
- Для повторной установки даты и времени: [Устан. даты и вр.] (стр. 76)
- Калибровка сенсорной панели: [Калибровка] (стр. 91)

## Подготовка носителя записи

Носитель записи, который может использоваться, отображается на экране вашей видеокамеры следующими значками.

	Носитель записи по умолчанию	Альтернативный носитель записи
HDR-CX250E/CX570E	 Карта памяти	—
HDR-CX260E/ CX260VE/CX270E/ CX580E/CX580VE/ PJ260E/PJ260VE/ PJ580E/PJ580VE	 Внутренняя память	 Карта памяти
HDR-PJ600E/PJ600VE/ XR260E/XR260VE	 Внутренний жесткий диск	 Карта памяти

### Примечания

- Вы не можете выбрать разные носители записи для фильмов и фотографий.

Выбор носителя записи (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/  
CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/  
XR260VE)

Выберите **[MENU]** → **[Установка]** → **[Настройки носителя]** → **[Выбрать носитель]** → требуемый носитель.

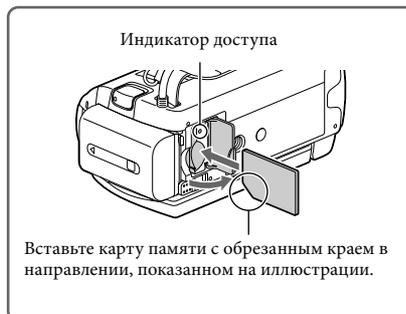


Подготовка к работе

## Установка карты памяти

Откройте крышку и вставьте карту памяти до щелчка.

- При установке новой карты памяти появляется экран [Подготовка файла базы данных изображений. Пожалуйста, подождите.]. Дождитесь исчезновения экрана.



## Извлечение карты памяти

Откройте крышку и слегка однократно нажмите на карту памяти.

### Примечания

- Для обеспечения устойчивой работы карты памяти рекомендуется отформатировать карту памяти с видеокамерой перед первым использованием (стр. 75). Форматирование карты памяти приведет к удалению всех данных, сохраненных на ней, и эти данные будет невозможно восстановить. Сохраните ваши важные данные на компьютере и т. п.
- При отображении [Не удалось создать новый файл базы изображений. Возможно, недостаточно свободного места.] выполните форматирование карты памяти (стр. 75).
- Убедитесь в правильном направлении установки карты памяти. Если принудительно вставить карту памяти в неправильном направлении, это может привести к повреждению карты памяти, слота для карт памяти или данных изображений.
- При установке или извлечении карты памяти соблюдайте осторожность во избежание выталкивания и падения карты памяти.

## Типы карт памяти, которые можно использовать с видеокамерой

	Класс скорости SD	Емкость (работа проверена)	Описываемые в данном руководстве
“Memory Stick PRO Duo” (Mark2)	—	32 ГБ	“Memory Stick PRO Duo”
“Memory Stick PRO-HG Duo”			

	Класс скорости SD	Емкость (работа проверена)	Описываемые в данном руководстве
Карта памяти SD			
Карта памяти SDHC			
Карта памяти SDXC	Класс 4 или быстрее	64 ГБ	Карта памяти SD



- Работа со всеми картами памяти не гарантируется.

#### Примечания

- MultiMediaCard не может использоваться с этой видеокамерой.
- Фильмы, записанные на картах памяти SDXC, не могут импортироваться или воспроизводиться на компьютерах или аудиовизуальных устройствах, не поддерживающих файловую систему exFAT\*, путем подключения видеокамеры к этим устройствам при помощи кабеля USB. Заранее убедитесь, что подключаемое оборудование поддерживает систему exFAT. Если вы подключите оборудование, не поддерживающее систему exFAT, и на дисплее появляется экран форматирования, не выполняйте форматирования. Все записанные данные будут утрачены.
- \* Файловая система exFAT - это система, используемая для карт памяти SDXC.



- Носитель записи/воспроизведения/редактирования: Экранные индикаторы во время записи (102)
- Время записи фильмов/количество записываемых фотографий (81)

## Запись

По умолчанию фильмы и фотографии записываются на следующем носителе записи. Фильмы записываются с качеством изображения высокой четкости (HD).

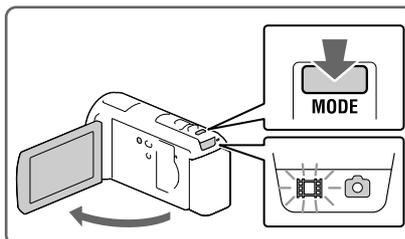
HDR-CX250E/CX570E: Карта памяти

HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/

PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE: Внутренний носитель записи

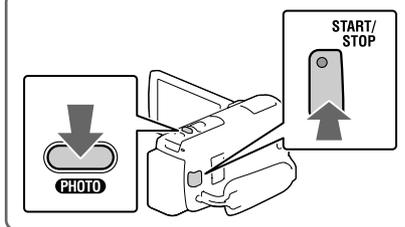
### Запись фильмов

- 1 Откройте экран LCD и нажмите MODE для включения лампы  (Фильм).



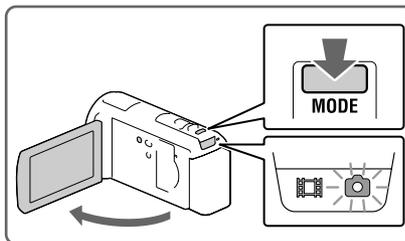
- 2 Нажмите START/STOP для начала записи.

- Для остановки записи повторно нажмите кнопку START/STOP.
- Вы можете записать фотографии во время записи фильма, нажав кнопку PHOTO (Двойная съемка).



### Фотосъемка

- 1 Откройте экран LCD и нажмите MODE для включения индикаторы  (Фото).

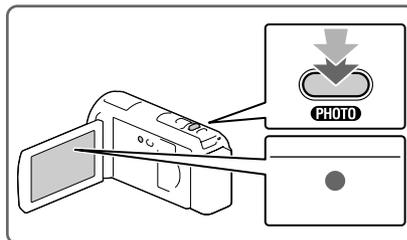


аписи.  
80VE/

RT/  
GOP

**2** Слегка нажмите кнопку PHOTO, чтобы отрегулировать фокусировку, затем полностью нажмите эту кнопку.

- После правильной настройки фокусировки на экране LCD появится индикатор фиксации АЭ/АФ.



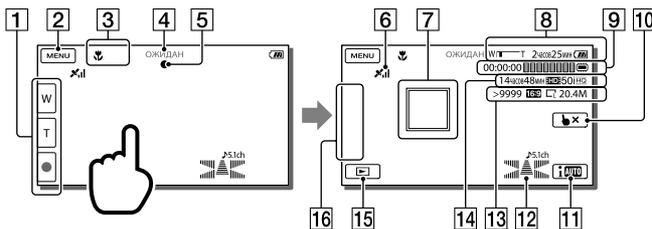
### Для отображения элементов на экран LCD

Если видеочкамера не используется в течение нескольких секунд после ее включения или переключения между режимами записи фильмов и записи фотографий, элементы перестанут отображаться на экране LCD.

Коснитесь в любом месте экрана LCD кроме кнопок для отображения информации по значкам с удобными для записи функциями.

### Индикаторы экрана во время записи

Здесь описываются значки как для режима записи фильма, так и для режима записи фотографий. Для дополнительной информации обратитесь на стр. в ( ).



- 1** Кнопка трансфокатора (W: Широкоугольный/T: Телефото), кнопка START/STOP (в режиме записи фильма), кнопка PHOTO (в режиме записи фотографий)
- 2** Кнопка MENU (71)
- 3** Состояние, определяемое параметром интеллектуального авторежима (37)
- 4** Состояние записи ([ОЖИДАН]/[ЗАПИСЬ])
- 5** Фиксация АЭ/АФ (автоматическая экспозиция/автоматическая фокусировка) (27)
- 6** GPS-состояние триангуляции\*1 (41)

Запись/Воспроизведение

- 7 Следящая фокусировка (36)
- 8 Увеличение, оставшийся заряд батареи
- 9 Счетчик (часы: минуты: секунды), захват фотографии, носитель записи/ воспроизведения/редактирования (102)
- 10 Кнопка отмены следящей фокусировки (36)
- 11 Кнопка интеллектуального авторежима (37)
- 12 Аудиорежим (74), отобр. ур. звука (74)\*<sup>2</sup>
- 13 Приблизительное доступное для записи количество и формат фотографий (16:9 или 4:3), размер фотографии (L/M/S)
- 14 Приблизительное оставшееся время записи, качество записи изображения (HD/STD), скорость записи (50p/50i/25p\*<sup>3</sup>) и режим записи (PS/FX/FH/HQ/LP) (39)
- 15 Кнопка просмотра изображений (31)
- 16 Моя кнопка (вы можете присвоить предпочитаемые вами функции значкам, отображаемым в этой зоне) (74)

\*<sup>1</sup> HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE

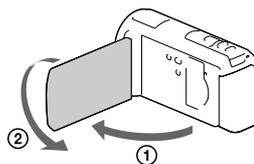
\*<sup>2</sup> (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/ XR260VE)

\*<sup>3</sup> HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE

## Запись в зеркальном режиме

Откройте панель LCD и установите ее под углом 90 градусов к видеокамере (1), а затем поверните ее на 180 градусов в сторону объектива (2).

На экране LCD появится зеркальное изображение снимаемого объекта, однако при записи изображение будет иметь нормальный вид.



Если н  
CX580

Причи  
налич  
объект  
их осв  
они по  
белых  
Для сн  
белых  
помещ  
без вс

**Прим**

- Если 1
- Макси
- Когда
- Вспы (HDR)
- Если 1
- следу
- не изе
- – Инд
- – Знач
- Когда
- фотог (HDR)
- Запис
- режим
- право
- не под
- изобр
- ориен

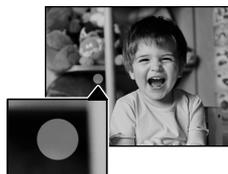


- Время
- [Выбр
- [Вспы
- Для п
- Для и
- Время

## Если на фотографиях появляются белые круглые пятна (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

Причиной этого эффекта является наличие в воздухе частиц рядом с объективом (пыли, пыльцы и т. п.). Если их освещает вспышка видеокамеры, они получают на изображении в виде белых круглых пятен.

Для снижения вероятности появления белых круглых пятен осветите помещение и выполните съемку объекта без вспышки.



### Примечания

- Если во время записи фильмов закрыть экран LCD, видеокамера останавливает запись.
- Максимальное время непрерывной записи фильмов составляет 13 часов.
- Когда размер файла фильма превышает 2 ГБ, автоматически создается следующий файл фильма.
- Вспышка не работает, пока светится индикатор  (фильм) (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE).
- Если по окончании записи данные все еще будут записываться, на экране будут показываться следующие состояния. В течение этого времени не подвергайте камеру толчкам или вибрации и не извлекайте батарею и не отключайте адаптер переменного тока.
  - Индикатор доступа (стр. 24) светится или мигает
  - Значок носителя в правом верхнем углу экрана LCD мигает
- Когда скорость записи установлена на [25p], вы не сможете записывать фотографии, когда видеокамера находится в режиме ожидания записи фильма (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE).
- Записанные изображения отображаются на всем экране LCD видеокамеры (в полнопиксельном режиме отображения). Однако это может привести к небольшому срезу верхнего, нижнего, правого и левого краев изображения при воспроизведении изображений на телевизоре, не поддерживающем полнопиксельный режим отображения. Рекомендуется записывать изображения с параметром [Контр рамка], установленным на [Вкл] и использовать в качестве ориентира внешнюю рамку [Контр рамка] (стр. 74).



- Время записи, записываемое количество фотографий (стр. 81)
- [Выбрать носитель] (стр. 23)
- [Вспышка] (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE) (стр. 74)
- Для постоянного отображения элементов на экране LCD [Настройка показа] (стр. 74)
- Для изменения размера изображения: [  Размер изобр ] (стр. 40)
- Время записи, оставшийся объем [Данные о носителе] (стр. 75)

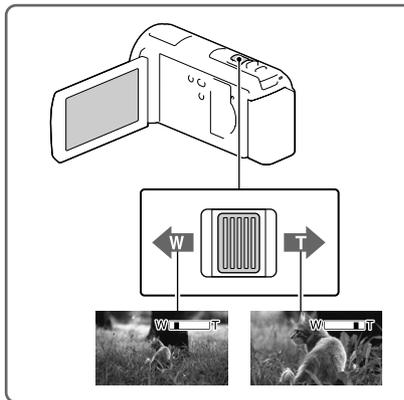
## Увеличение

Переместите рычаг привода трансфокатора для увеличения или уменьшения размера изображения.

W (Широкоугольный): Панорамное изображение

T (Телефото): Крупный план

- Увеличить изображения с помощью Extended Zoom можно следующим образом.
  - Для HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/PJ260E/PJ260VE/XR260E/XR260VE: До 55 раз больше оригинального размера
  - Для HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE: До 20 раз больше оригинального размера
- Для медленного масштабирования слегка перемещайте рычаг привода трансфокатора. Для ускоренного масштабирования перемещайте рычаг быстрее.



### Примечания

- Придерживайте пальцем рычаг привода трансфокатора. Если отпустить рычаг, может записаться звук срабатывания рычага привода трансфокатора.
- Скорость масштабирования невозможно изменить с помощью кнопок / на экране LCD.
- Минимальное расстояние между видеокамерой и объектом съемки, при котором возможна точная фокусировка, составляет приблизительно 1 см в широкоугольном положении и около 80 см в положении телеобъектива.
- Вы можете увеличить изображение с использованием оптического трансфокатора, если только параметр SteadyShot установлен на [Активные]. Доступны следующие параметры увеличения.
  - Для HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/PJ260E/PJ260VE/XR260E/XR260VE: До 30 раз больше оригинального размера
  - Для HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE: До 12 раз больше оригинального размера



- Дальнейшее увеличение: [Цифров увелич] (стр. 73)

Вы мо  
(Прос  
CX260'

1 От  
кн  
дл  
во

• В  
в  
L

2 Ко  
пе  
со  
вь

• В  
з  
с

3 Вь

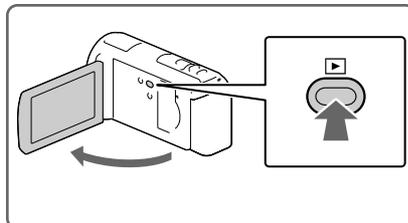
• В  
и  
п

# Воспроизведение

Вы можете осуществлять поиск записанных изображений по дате и времени записи (Просмотр события) или по местоположению записи (Просм. с изображ.) (HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE).

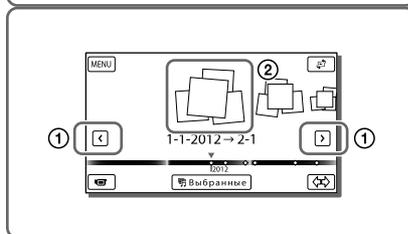
- 1 Откройте экран LCD и нажмите кнопку  на видеокамере для перехода в режим воспроизведения.

- Вы можете войти в режим воспроизведения, выбрав  на экране LCD (стр. 27).



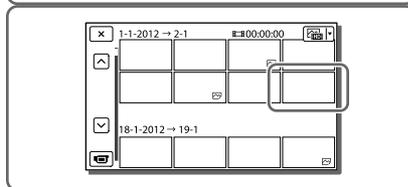
- 2 Коснитесь  /  для перемещения желаемого события в центр (1) и затем выберите его (2).

- Видеокамера автоматически отображает записанные изображения как событие в соответствии с датой и временем.



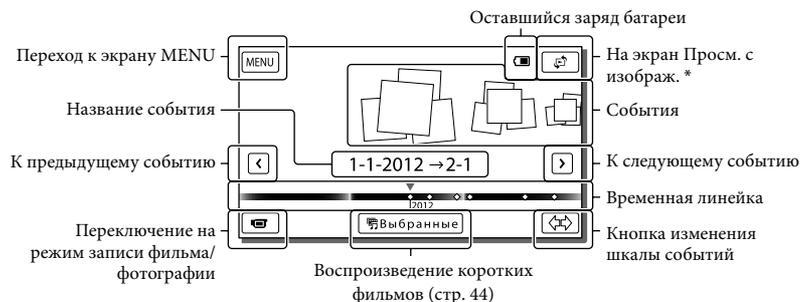
- 3 Выберите изображение.

- Видеокамера будет воспроизводить изображения от выбранного до последнего в событии.

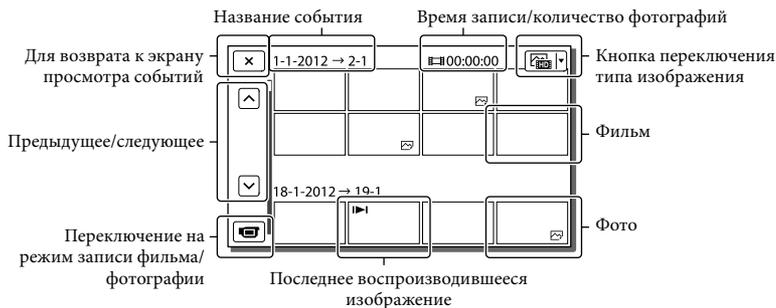


Запись/Воспроизведение

## Отображение на дисплее экрана просмотра события



\* HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE



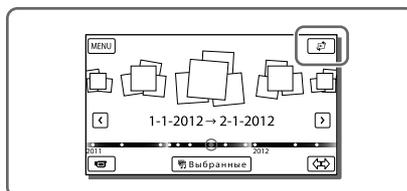
- Уменьшенные изображения, позволяющие просмотреть несколько изображений одновременно на индексном экране, называются "эскизами".

### Примечания

- Во избежание потери данных изображений регулярно сохраняйте все записанные изображения на внешнем носителе. (стр. 63)
- По умолчанию заранее записан защищенный демонстрационный фильм (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE).

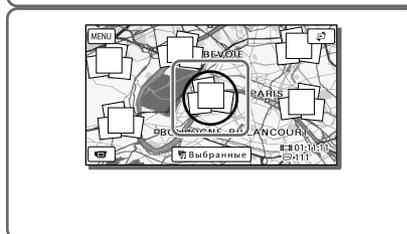
## Воспроизведение фильмов и фотографий с карты (HDR-CX260VE/ CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE)

- 1 Перейдите на экран Просм. с изображ. Для этого коснитесь  → [Просм. с изображ.].

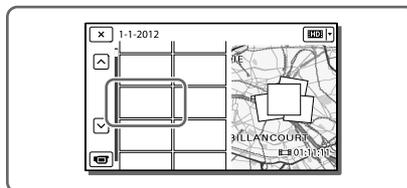


- 2 Выберите местоположение записи.

- Коснитесь на карте направления, в котором вы хотите прокрутить карту. Продолжайте прикасаться к этой точке для непрерывного прокручивания карты.
- Если вы измените масштаб карты при помощи рычага привода трансфокатора, кластеры эскизов также изменятся.



- 3 Выберите желаемое изображение.



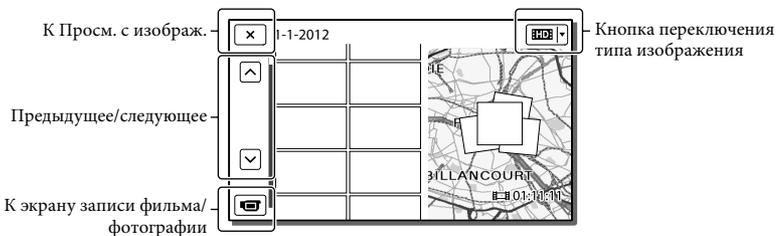
Запись/Воспроизведение

### Когда вы используете картографические данные в первый раз

На экране появляется сообщение с запросом вашего согласия с условиями лицензионного соглашения по использованию картографических данных. Вы можете использовать картографические данные, коснувшись [Да] на экране, после принятия условий лицензионного соглашения (стр. 97).

Вы не сможете использовать картографические данные, коснувшись [Нет]. Тем не менее, когда вы попытаетесь выполнять указанные выше действия во второй раз, это же сообщение снова появится на экране, и вы сможете использовать картографические данные, прикоснувшись к [Да].

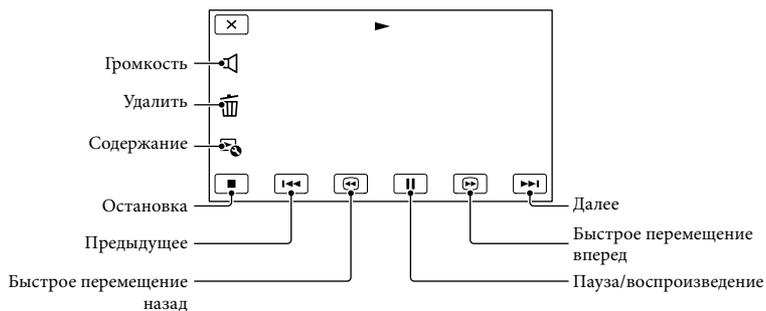
## Отображение на дисплее экрана Просм. с изображ.



## Кнопки, используемые во время воспроизведения

Если камера не используется в течение нескольких секунд, элементы на экране LCD перестанут отображаться. Для повторного отображения элементов коснитесь экрана LCD.

## При воспроизведении фильма



При п

Кнопки  
настро  
☰ (Ф)

☰ (фо)

- При п
- быстр
- прибр
- Выбер
- Для п

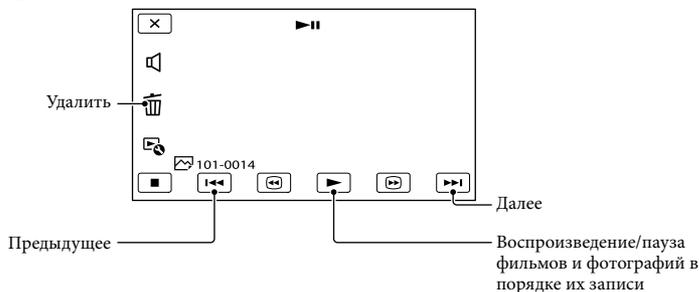
Для в

- Вы во
- запис
- видео
- Фильм
- могут

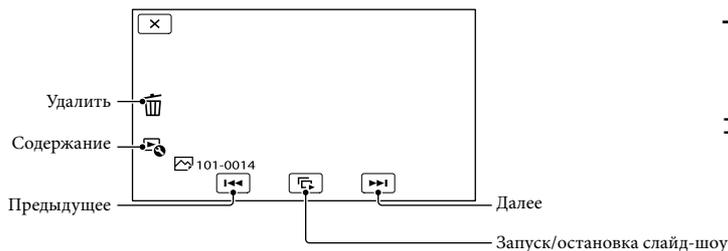
## При просмотре фотографий

Кнопки, используемые при просмотре фотографий, варьируются в зависимости от настройки кнопки переключения типа изображения (стр. 32).

 (Фильм/фото) (по умолчанию)



 (фото)



- При последующем выборе / во время воспроизведения фильма будут воспроизводиться быстрее приблизительно в 5 раз → приблизительно в 10 раз → приблизительно в 30 раз → приблизительно в 60 раз.
- Выберите / во время паузы для замедленного воспроизведения фильмов.
- Для повтора слайд-шоу выберите  → [Наст. показа слайд.].

## Для воспроизведения изображений на других устройствах

- Вы возможно не сможете нормально воспроизвести на других устройствах изображения, записанные на вашей видеокамере. Вы также возможно не сможете воспроизвести на вашей видеокамере изображения, записанные на других устройствах.
- Фильмы со стандартным качеством изображения (STD), записанные на картах памяти SD, не могут воспроизводиться на аудиовизуальном оборудовании других производителей.

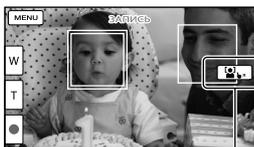
## Расширенные функции

# Четкая съемка людей

### Четкая запись выбранного субъекта (Приоритет лица)

Ваша видеокамера может отслеживать выбранное вами лицо и автоматически настраивать фокусировку, экспозицию и оттенок кожи лица.

Коснитесь требуемого лица.



Появится рамка с контуром субъекта. Отмена выбора в виде двойной линии.

#### Примечания

- Субъект, к которому вы прикоснулись, может не обнаруживаться в зависимости от яркости окружающего освещения или прически субъекта съемки.
- Убедитесь, что вы установили параметр [Распознавание лиц] на настройку, отличную от [Выкл] ([Авто] является настройкой по умолчанию).

### Для записи объектов, отличных от людей (Следящая фокусировка)

Коснитесь объекта, который вы хотите снять.

Видеокамера выполнит фокусировку автоматически.



### Четкая запись голоса (Ближе голос)

Видеокамера распознает лица и четко записывает голоса. ([Вкл] является настройкой по умолчанию.)

1 Выберите [MENU] → [Камера/Микрофон] → [Микрофон] → [Ближе голос].

2 Выберите желаемый элемент.



#### Примечания

- При выборе [Выкл], [OFF] отображается на экране LCD.
- [Ближе голос] не будет работать, пока к видеокамере подключен внешний микрофон.
- Если требуется четкая запись голоса без помех, например, при записи концерта,

необх  
[Ближ  
• [Расп

АВТО  
(РАС

Во вре  
выпол  
распоз  
(стр.74  
настро

Камера  
обнаруз

Прим  
• Когда  
устан  
или [5  
испол  
во вре  
скоро  
также  
Распо  
CX580  
PJ600'  
• Улыб  
зависи  
съемк  
• [Чувс

необходимо установить для параметра [Ближе голос] значение [Выкл].



- [Распознавание лиц] (стр. 74)

### Автоматическая съемка улыбок (Распознав. улыбки)

Во время записи фильма автоматически выполняется запись фотографии при распознавании видеокамерой улыбки (стр.74). ([Двойная съемка] является настройкой по умолчанию.)



Камера обнаруживает улыбку (оранжевая).

Камера обнаруживает лицо.

#### Примечания

- Когда скорость записи и режим записи установлены на [50i]/[Наивысш. кач. **FX**] или [50p]/[50p Качество **PS**], вы не сможете использовать функцию Распознав. улыбки во время записи фильмов. К тому же, если скорость записи установлена на [25p], вы также не сможете использовать функцию Распознав. улыбки и (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)
- Улыбки могут не обнаруживаться в зависимости от условий записи и объекта съемки, а также от настроек видеокамеры.



- [Чувс. обнаруж. улыбки] (стр. 74)

## Запись фильмов в различных ситуациях

Автоматический выбор  
настройки в соответствии  
с ситуацией записи  
(Интеллектуал. авторежим)

Ваша видеокамера записывает фильмы после автоматического выбора наиболее подходящих настроек для объектов или ситуаций. ([Вкл] является настройкой по умолчанию.) Когда видеокамера обнаруживает объект, на экране появляются значки, которые соответствуют условиям распознавания.

Выберите **i** AUTO → [Вкл] → **OK** в правой нижней части экрана записи фильмов или фотографий.



### Распознавание лиц:

Видеокамера распознает лица и настраивает фокусировку, цветность и экспозицию.

(Портрет), (Ребенок)

### Распознавание сцен:

В зависимости от сцены съемки видеокамера автоматически выбирает самую эффективную настройку.

(Задняя подсветка), (Пейзаж),  
 (Ночная Сцена), (Прожектор), (Низкая освещенность), (Макро)

### Распознавание дрожания камеры:

Видеокамера определяет наличие или отсутствие дрожания камеры и выполняет оптимальную компенсацию.  
🚶 (Ходьба), 🏠 (Штатив)

### Распознавание звука:

Видеокамера способна распознавать и подавлять шум ветра, что позволяет выполнять четкую запись человеческого голоса и других сопутствующих звуков.  
🔊, 🌬️ (Автом. ветрозащита)

- Для отмены функции интеллектуал. авторежима выберите [i AUTO] → [Выкл].

### Запись изображений с большей яркостью, чем при записи с использованием функции Интеллектуал. авторежима

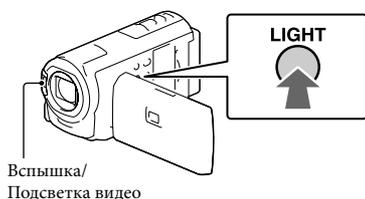
Выберите [MENU] → [Камера/Микрофон] → [🔊 Ручные настройки] → [Low Lux].

#### Примечания

- Видеокамера может не обнаруживать предполагаемую сцену или объект, что зависит от условий записи.

### Запись фильмов в темных местах (Подсветка видео) (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE)

Нажмите LIGHT.



При каждом нажатии на кнопку LIGHT индикатор меняется следующим образом.

Выкл (нет индикатора) →  
Авто (🔊 AUTO) → Вкл (🔊) → ...

#### Примечания

- При использовании подсветки видео сохраняйте расстояние от 0,3 м до 1,5 м от видеокамеры до снимаемого объекта.
- Подсветка видео является источником сильного света. Не используйте подсветку видео непосредственно перед глазами на близком расстоянии.
- При использовании подсветки видео батарея быстро разряжается.
- При съемке фотографий подсветка видео отключается и работает в режиме вспышки. 📷
- [Яркая подсветка] (стр. 74)

# Запись изображений с выбранным качеством изображения

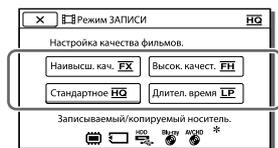
## Выбор качества изображений фильмов (Режим записи)

Вы можете переключить режим записи для выбора качества фильма при записи фильмов с качеством изображения высокой четкости (HD). Время записи (стр. 83) или тип устройства носителя записи, на который могут быть скопированы изображения, может меняться в зависимости от выбранного режима записи. ([Стандартное HQ] является настройкой по умолчанию.)

### Примечания

- [50p Качество PS] может быть установлено, только когда для параметра [Частота кадров] выбрано значение [50p].

- 1 Выберите [MENU] → [Кач. изобр./Размер] → [Режим ЗАПИСИ].
- 2 Выберите желаемый режим записи.



- появляется на значке носителя записи, если фильм, записанный с выбранным режимом записи, не может быть сохранен на этом носителе.

Режим записи и устройства носителей записи, на которые могут быть скопированы изображения

Типы носителей записи	Режим записи		
	PS*1	FX	FH/HQ/LP
На этой видеокамере			
Внутренний носитель записи*2	✓	✓	✓
Карта памяти	✓	✓	✓
На внешних устройствах			
Внешние носители записи (USB-накопители)	✓	✓	✓
Blu-ray-диски	✓	✓	✓
AVCHD диски записи	—	—	✓

\*1 [50p Качество PS] может быть установлено, только когда для параметра [Частота кадров] установлено значение [50p].

\*2 HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE

## О качестве изображения

Качество изображения и скорость записи в битах для каждого режима записи могут быть установлены следующим образом.

(“M”, такое как “24M”, означает “Мбит/сек”)

Для фильмов с качеством изображения высокой четкости (HD)

- [50p Качество PS]: качество 1920 × 1080/50p, AVC HD 28M (PS)

- [Наивысш. кач. **FX**]: качество 1920 × 1080/50i или 1920 × 1080/25p\*1, AVC HD 24M (FX)
- [Высок. качест. **FH**]: качество 1920 × 1080/50i или 1920 × 1080/25p\*1, AVC HD 17M (FH)
- [Стандартное **HQ**]: качество 1440 × 1080/50i, AVC HD 9M (HQ)\*2
- [Длитель. время **LP**]: качество 1440 × 1080/50i, AVC HD 5M (LP)

Для фильмов с качеством изображения стандартной четкости (STD)

- [Стандартное **HQ**]: стандартное качество, STD 9M (HQ)\*3
- \*1 HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE
- \*2 Настройка по умолчанию
- \*3 Стандартное качество изображения (STD) фиксированно устанавливается на это значение.



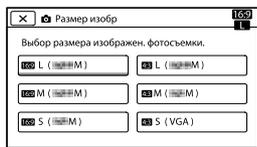
- [**FR** Частота кадров] (стр. 74)
- Запись фильма с качеством изображения стандартной четкости (STD): [**HD**]/**STD** Настройка] (стр. 74)
- Рекомендации по созданию дисков (стр. 63)

## Изменение качества изображения фотографий

Количество фотографий, которое вы можете снять, зависит от выбранного размера изображения.

1 Выберите **MENU** → [Кач. изобр./Размер] → [**Размер изобр.**]

2 Выберите желаемый размер изображения.



### Примечания

- Размер изображения, выбранный при помощи данной настройки, действует также для фотографий, снятых с функцией Двойная съемка (стр. 26).

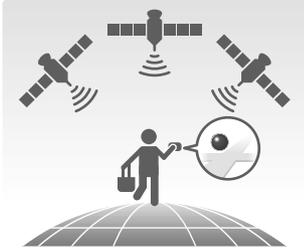


- Количество записываемых фотографий (стр. 86)

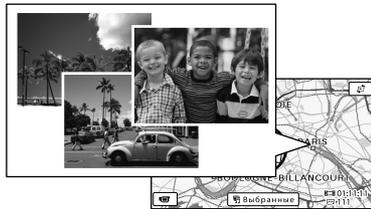
# Запись информации о вашем местоположении (GPS) (HDR-CX260VE/ CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/ PJ600VE/XR260VE)

При использовании функции GPS (Глобальная система позиционирования) доступны следующие функции.

- Запись информации о местоположении при записи фильмов или фотографий ([Вкл] выполняется по умолчанию).



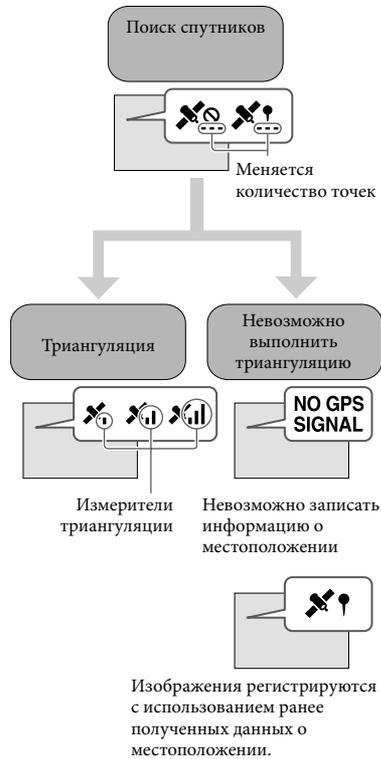
- Воспроизведение фильмов и фотографий путем их поиска на карте (Просм. с изображ., стр. 33)



- Отображение карты вашего текущего местоположения



## GPS-состояние триангуляции



Расширенные функции

## Если вы не хотите записывать информацию о местоположении

Выберите [MENU] → [Установка] → [Общие настройки] → [Установка GPS] → [Выкл].

### Примечания

- До начала триангуляции видеокамерой может пройти некоторое время.
- Используйте функцию GPS вне помещений и на открытых пространствах, так как в таких условиях обеспечивается наилучший прием радиосигналов.
- Сверху на карте всегда отображается север.

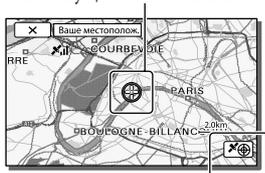
## Получение карты текущего местоположения (режим приоритета триангуляции)

Данная функция удобна при просмотре карты вашего текущего местоположения во время путешествия.

Так как видеокамера отключает другие функции при поиске спутников, получение информации о триангуляции может иметь приоритет.

Выберите [MENU] → [Установка] → [Общие настройки] → [Ваше местополож.].

Маркер (красный), который показывает ваше текущее местоположение



Показывает информацию о триангуляции (стр. 42)

### Примечания

- Если вы коснетесь определенной точки на экране, эта точка отображается в центре карты. Выберите [⊕] для перемещения вашего текущего местоположения обратно в центр экрана.
- Если видеокамера не может получить информацию о текущем местоположении, отобразится экран режима приоритета триангуляции (стр. 42).
- Если ранее полученная информация о местоположении недействительна, маркер не появляется.
- Для закрытия экрана текущего местоположения выберите [X].

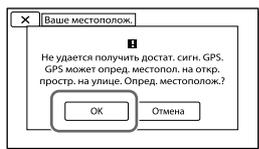
## Проверка состояния триангуляции

Видеокамера отображает состояние приема сигнала GPS, если получить информацию о триангуляции невозможно.

### 1 Отображение вашего текущего местоположения (стр. 42).

Если ваше текущее местоположение показывается на экране LCD, вам нет необходимости продолжать это действие.

### 2 Выберите [OK].



- Для закрытия экрана данных о триангуляции выберите .

## О спутниковой карте и датчике триангуляции

В центре спутниковой карты отображается ваше текущее местоположение. Можно проверить направление (север/юг/восток/запад) спутников используя значки спутника (●) на спутниковой карте. Когда видеокамере удастся определить ваше местоположение, датчик триангуляции загорится зеленым светом.

## Проверка значков спутника/ датчика триангуляции GPS

Цвет значков спутника GPS и датчика триангуляции изменяется в соответствии с текущим состоянием триангуляции.

Значки спутника GPS/ датчик триангуляции	Состояние
●/■ (черный)	Сигнал отсутствует, но доступна информация по спутнику с орбиты.
●/■ (серый)	Информация по спутнику с орбиты получена частично.
●/■ (коричневый)	Получена примерно половина информации по спутнику с орбиты.
●/■ (охра)	Информация по спутнику с орбиты получена.
●/■ (зеленый)	Триангуляция завершена. В настоящее время спутник используется.

## Если не удастся получить данные о текущем местоположении

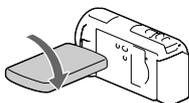
Снова отобразится экран, позволяющий триангулировать местоположение. В этом случае следуйте инструкциям, появляющимся на экране LCD.

## Советы для лучшего приема данных

- Используйте функцию GPS вне помещений и на открытых местах. Для получения дополнительной информации о местоположениях или ситуациях, когда радиосигналы не

принимаются, см. стр. Руководство пользователя "Handycam".

- Поверните панель LCD, чтобы направить антенну GPS в небо. Не закрывайте антенну GPS рукой.



- Выберите в меню [Ваше местополож.], чтобы использовать режим приоритета триангуляции (стр. 42).
- Использование вспомогательных данных GPS.  
При импорте вспомогательных данных GPS с компьютера на видеокамеру с использованием встроенного программного обеспечения "PlayMemories Home", для получения информации о вашем местоположении видеокамере может потребоваться меньше времени. Подключите видеокамеру к компьютеру, подключенному к Интернету. Вспомогательные данные GPS будут обновлены автоматически.

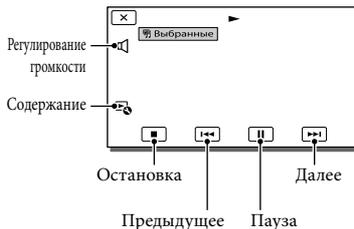
#### Примечания

- В следующих ситуациях текущее местоположение видеокамеры, показываемое на карте, может отличаться от реального местоположения. Максимальный предел погрешности может составлять несколько сотен метров.
  - При получении видеокамерой сигналов GPS, отраженных от окружающих зданий
  - При слишком слабом сигнале GPS
- Вспомогательные данные GPS могут не работать в следующих случаях:
  - Если вспомогательные данные GPS не обновлялись в течение 30 или более дней
  - При неправильной установке даты и времени видеокамеры
  - При перемещении видеокамеры на большое расстояние
- При использовании Mac, импорт вспомогательных данных GPS невозможен.

## Насладитесь обзором ваших фильмов (Воспроизведение выбранных)

Вы можете наслаждаться качеством изображений высокой четкости (HD) фильмов и фотографий подобно короткому фильму.

- 1 Нажмите (Просмотр изображений) (стр. 31).
- 2 Отобразите желаемое событие в центре экрана просмотра событий и выберите [Выбранные].



- 3 Выберите делаемую ориентацию по окончании воспроизведения выбранных.



- A:** Видеокамера еще раз выполняет воспроизведение выбранных.
- B:** Вы можете сохранить сцены воспроизведения выбранных с качеством изображения стандартного разрешения (STD) и поделиться ими с другими (загрузить в Интернет и т. п.).
- C:** Вы можете изменить настройки для воспроизведения выбранных.

### Изменение настроек для Воспроизведения выбранных

Вы можете изменить настройки воспроизведения выбранных выбрав [Настройка подсветки] на экране после завершения воспроизведения выбранных.

Вы также можете изменить настройку, выбрав → [Настройка подсветки] во время воспроизведения выбранных видеокамерой.

- [Диапаз. воспроизв.]  
Вы можете установить диапазон воспроизведения (дату начала и окончания) выбранных.
- [Тема]  
Вы можете выбрать тему для Воспроизведения выбранных.
- [музыка]  
Вы можете выбирать музыку.
- [Аудиомикшер]  
Оригинальный звук воспроизводится вместе с музыкой.
- [Продолжительн.]

Вы можете установить длину сегмента Воспроизведения выбранных.

- [Пункт в Выбранных]  
Вы можете настроить точки в фильме или фотографии, которые будут использоваться в Воспроизведении выбранных. Выполните воспроизведение требуемого фильма и выберите → . Или воспроизведите желаемую фотографию и выберите . На фильме или фотографии, используемой в воспроизведении выбранных, появится . Для удаления точек выберите → [Очист. все пункты].

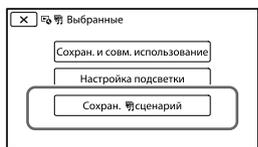
#### Примечания

- Сцены Воспроизведения выбранных будут меняться при каждом выборе Воспроизведения выбранных.
- Настройка [Диапаз. воспроизв.] сбрасывается, когда Воспроизведение выбранных прекращается.
- Если функция Воспроизведения выбранных запущена с экрана Просм. с изображ., установка [Пункт в Выбранных] невозможна. Тем не менее, если функция Воспроизведения выбранных запущена с экрана Просм. с изображ. и установлен [Пункт в Выбранных], точка может действовать также на экране Просм. с изображ. (HDR-CX260VE/CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE).
- Аудио, используемое для Воспроизведения выбранных, будет преобразовано в 2-канальное стерео (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE).
- При подключении видеокамеры к внешнему устройству, такому как телевизор, и просмотру Воспроизведения выбранных или Сценария выбранных, эти изображения не будут показываться на экране LCD видеокамеры.

## Сохранение Воспроизведения выбранных с качеством изображения HD (Сохран. сценарий)

Вы можете сохранить Воспроизведение выбранных как “Сценарий” с качеством изображения высокой четкости (HD). Можно сохранить до 8 сценариев и эти сценарии могут воспроизводиться только на видеокамере.

- 1 Выберите [Повтор] на экране после окончания Воспроизведения выбранных.
- 2 При повторном запуске воспроизведения выбранных выберите  → [Сохран. ].



Для воспроизведения  
сохраненного сценария

Выберите [MENU] → [Функция воспроизв.] → [ Сценарий], выберите желаемый сценарий и затем выберите [ОК].



- Для удаления сохраненного сценария выберите  → [Удалить]/[Удалить все] во время воспроизведения сценария.

## Преобразование формата данных в формат с качеством изображения STD (Выбран. фильмы)

Вы можете преобразовать формат данных воспроизведения выбранных или сценариев выбранных в изображение с качеством стандартной четкости (STD) и сохраните их как “Выбран. фильмы”. Выбранные фильмы могут использоваться для создания дисков DVD или загружаться в Интернет.

- 1 Выберите [Сохран. и совм. использование] на экране после завершения Воспроизведения выбранных или Сценария выбранных.
- 2 Выберите желаемое действие после сохранения элемента.



**A:** Выбор [Совм. исп.] позволяет вам выгрузить фильм выбранного в Интернет, используя встроенное программное обеспечение “PlayMemories Home” (стр. 61), или создать диски DVD, используя устройство записи “DVDirect Express” DVD (стр. 65)

**B:** Ваша видеокамера воспроизводит сохраненный фильм выбранного.

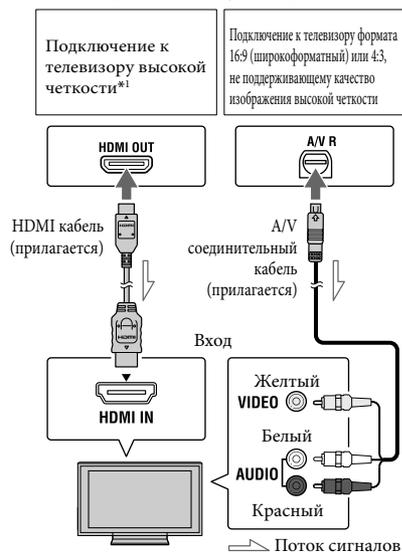
### Воспроизведение Выбран. фильмов

Выберите **MENU** → [Функция воспроизв.] → [Выбран. фильмы] и выберите желаемый фильм выбранного.

- Для удаления фильма выбранного выберите  во время воспроизведения фильма выбранного.

## Воспроизведение изображений на телевизоре

Способы подключения и качество изображения, просматриваемого на экране телевизора, различаются в зависимости от типа подключенного телевизора и используемых разъемов.



Расширенные функции



- \*1 Если на телевизоре не предусмотрен входной разъем HDMI, используйте для подключения A/V соединительный кабель.
- \*2 HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E
- \*3 HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE
- \*4 HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE
- \*5 HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE

- 1 Переключите вход телевизора на подключенный разъем.
- 2 Подключите видеокамеру к телевизору.
- 3 Воспроизведите фильм или фотографию на видеокамере (стр. 31).

RU  
48

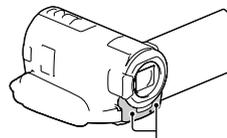
#### Примечания

- См. также руководство по эксплуатации телевизора.
- В качестве источника питания используйте прилагаемый адаптер переменного тока (стр. 19).
- Если фильмы записаны с качеством изображения стандартной четкости (STD), фильмы воспроизводятся с качеством изображения стандартной четкости (STD) даже на телевизоре высокой четкости.
- При воспроизведении изображения стандартной четкости (STD) на телевизоре формата 4:3, несовместимого с сигналом 16:9, установите параметр [Широкоекр. реж.] на [4:3] для записи фильмов в формате 4:3.
- Если для вывода изображений вы подключаете видеокамеру к телевизору с использованием более одного типа кабеля, выход HDMI будет иметь приоритет.
- Видеокамера не поддерживает выход S-Video.

#### Использование 5,1-канального объемного звука (HDR-CX570E/

CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/  
PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE)

Вы можете записать 5,1-канальное объемный звук Dolby Digital с помощью встроенного микрофона. Когда фильм воспроизводится на устройствах, поддерживающих 5,1-канальное объемное звучание, вы можете насладиться реалистичностью звука.



Встроенный микрофон

#### Прим

- Если ! воспр на вид сигнала. вывод
- Для п объем качест (HD) устро звуко
- Когда помо для фи высок в фор сигна. 5,1-ка с каче четко 2-кан.
- [Ауди

#### О каб

- Испол HDMI.
- На од миниц друго телеви
- Изобр не вы видео
- При и наблк телеви или и:
- Не по видео внеш приве
- HDMI Interf

### Примечания

- Если 5,1-канальный звуковой сигнал воспроизводится посредством динамиков на видеокамере, 5,1-канальный звуковой сигнал автоматически преобразуется и выводится как 2-канальный.
- Для прослушивания 5,1-канального объемного звука фильмов, записанных с качеством изображения высокой четкости (HD) в 5,1-канальном звучании, потребуется устройство с поддержкой 5,1-канального звукового сигнала.
- Когда видеокамера подключается с помощью прилагаемого кабеля HDMI, звук для фильмов с качеством изображения высокой четкости (HD), записанный в формате 5,1-канального звукового сигнала, автоматически выводится как 5,1-канальный. Звуковой сигнал фильмов с качеством изображения стандартной четкости (STD) преобразуется в 2-канальный.



- [Аудиорежим] (стр. 74)

### О кабеле HDMI

- Используйте кабель HDMI с логотипом HDMI.
- На одном конце кабеля используйте миниразъем HDMI (для видеокамеры), на другом конце – штекер, подходящий для телевизора.
- Изображения с защитой авторских прав не выводятся через разъем HDMI OUT видеокамеры.
- При использовании этого соединения могут наблюдаться сбои в работе некоторых телевизоров (например, отсутствие звука или изображения).
- Не подключайте разъем HDMI OUT видеокамеры к разъему HDMI OUT внешнего устройства, так как это может привести к неполадкам.
- HDMI (High Definition Multimedia Interface) – это интерфейс для передачи

как видеосигналов, так и аудиосигналов. Через разъем HDMI OUT выводятся данные изображений высокого качества и цифровые аудиосигналы.

### Подключение к монофоническому телевизору (телевизор только с одним гнездом аудиовхода)

Подключите желтый штекер соединительного кабеля A/V к гнезду видеовхода, а белый (левый канал) или красный (правый канал) штекер к гнезду аудиовхода телевизора или видеомагнитофона.

### Подключение к телевизору через видеомагнитофон

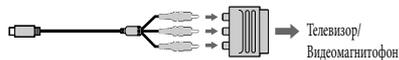
Подключите видеокамеру к входу LINE IN видеомагнитофона с помощью соединительного кабеля A/V. Установите переключатель входного сигнала на видеомагнитофоне в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т. д.).



- Установка формата, поддерживаемого телевизором: [Тип ТВ] (стр. 74)

### Если телевизор/видеомагнитофон оснащен 21-контактным адаптером (ЕВРОРАЗЪЕМ)

Используйте 21-контактный адаптер (продается отдельно) для просмотра воспроизводимого изображения.



## Использование "BRAVIA" Sync

Вы можете управлять работой видеокамеры с помощью пульта дистанционного управления телевизора, подключив видеокамеру к телевизору, поддерживающему функцию "BRAVIA" Sync и выпущенному в 2008 году или позднее, с помощью кабеля HDMI. Вы можете использовать меню вашей видеокамеры, нажав на кнопку SYNC MENU пульта дистанционного управления телевизора. Вы можете отобразить экраны видеокамеры, такие как Просмотр события, воспроизвести выбранные фильмы или показать выбранные фотографии, нажав кнопки вверх/вниз/влево/вправо/ввод на пульте дистанционного управления телевизора.

- Некоторые функции невозможно использовать при управлении с помощью пульта дистанционного управления.
- Установите [КОНТР. ПО HDMI] на [Вкл].
- Выполните также соответствующую настройку телевизора. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации телевизора.
- Работа "BRAVIA" Sync различается в зависимости от модели BRAVIA. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации телевизора.
- При выключении телевизора видеокамера выключается автоматически.

## Вкл "Photo TV HD"

Эта видеокамера совместима со стандартом "Photo TV HD". "Режим "Photo TV HD" позволяет получить высоко детализированное фотографически точное изображение с тонкой передачей текстур и цветов. При подключении Photo TV HD-

совместимых устройств Sony с использованием кабеля HDMI \* можно просматривать фотографии с потрясающим качеством HD.

\* При воспроизведении фотографий телевизор автоматически переключится в соответствующий режим.

Исг  
ВСТ  
прс  
PJ26  
PJ60

Вы мо  
повер  
просм  
при по



### Прим

- Во вр  
экран  
привс  
или б  
управ

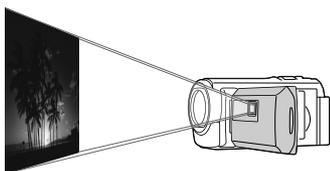
1 На  
не  
СТ



2 Пр  
ре  
[П

# Использование встроенного проектора (HDR-PJ260E/ PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/ PJ600E/PJ600VE)

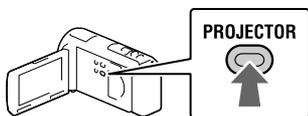
Вы можете использовать плоскую поверхность, такую как стена, для просмотра записанных изображений при помощи встроенного проектора.



## Примечания

- Во время проецирования изображения экран LCD отключается. Используйте рычаг привода трансфокатора/кнопку PHOTO или беспроводной пульт дистанционного управления для управления видеокамерой.

- 1 Направьте объектив проектора на поверхность, такую как стена, и нажмите PROJECTOR.



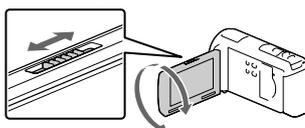
- 2 При появлении экрана с рекомендациями выберите [Проецир.].



- Этот экран появляется при первом использовании встроенного проектора.

- 3 Настройте фокусировку проецируемого изображения при помощи рычага PROJECTOR FOCUS.

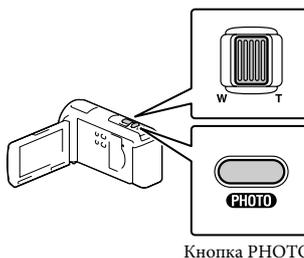
Рычаг PROJECTOR FOCUS



- По мере увеличения расстояния между видеокамерой и поверхностью отражения проецируемое изображение будет становиться больше.
- Рекомендуется располагать видеокамеру на расстоянии около 0,5 м или больше от поверхности, на которую будет проецироваться изображение.

- 4 Переместите рычаг привода трансфокатора для выбора изображения, которое вы хотите воспроизвести, затем нажмите PHOTO для начала воспроизведения.

Рычаг привода трансфокатора



- Используйте рычаг привода трансфокатора для перемещения рамки выбора, которая отображается

на экране LCD, и нажмите кнопку PHOTO, чтобы начать воспроизведение элемента в рамке.

- Для получения дополнительной информации о воспроизведении см. стр. 31.
- При использовании беспроводного пульта дистанционного управления воспользуйтесь ◀/▶/▲/▼ для перемещения рамки выбора и нажмите ENTER, чтобы начать воспроизведение элемента в рамке.
- Для выключения проектора нажмите ПРОЕКТОР.

#### Примечания

- При использовании будьте осторожны при выполнении следующих действий или возникновении следующих ситуаций.
  - Не проецируйте изображения на глаза.
  - Не касайтесь объектива проектора.
  - Во время использования экран LCD и объектива проектора нагреваются.
  - Использование проектора сокращает срок службы батареи.
- При использовании проектора следующие действия будут недоступны.
  - Использование карты (HDR-PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE)
  - Вывод воспроизведения выбранных на внешнее устройство, такое как телевизор
  - Эксплуатация камеры с закрытым экраном LCD
  - Некоторые другие функции

## Редактирование

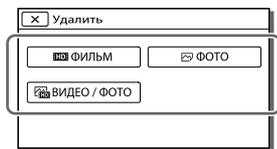
# Редактирование на видеокамере

### Примечания

- Некоторые базовые операции редактирования могут быть выполнены на видеокамере. Если вы хотите выполнять расширенные действия редактирования установите обновление “Дополнительная функция” для встроенного программного обеспечения “PlayMemories Home”.
- Вы не сможете восстановить изображения после их удаления. Заранее сохраните все важные фильмы и фотографии.
- Во время удаления или разделения изображений не отключайте аккумуляторную батарею или адаптер переменного тока от видеокамеры. Это может привести к повреждению носителя записи.
- Во время удаления или разделения изображений с карты памяти не извлекайте карту памяти.
- Если вы удаляете или разделяете фильмы/фотографии, включенные в сохраненные сценарии (стр. 46), сценарии также будут удалены.

## Удаление фильмов и фотографий

- 1 Выберите [MENU] → [Редакт./Копиров.] → [Удалить].
- 2 Выберите [Составные снимки] и затем выберите тип изображения, которое вы хотите удалить.



- 3 Добавьте флажки ✓ фильмам или фотографиям, предназначенным для удаления, и выберите [OK].



## Одновременное удаление всех фильмов/фотографий в выбранную дату

- 1 В действии 3 выберите [Все в событии].
- 2 Выберите дату, которую вы хотите удалить, используя [↑]/[↓], и затем выберите [OK].



## Удаление части фильма

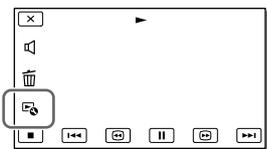
Вы можете разделить фильм и удалить его.



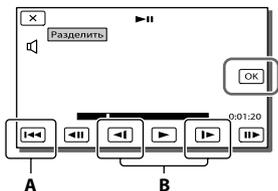
- Снятие защиты: [Защитить] (стр. 75)
- [Формат] (стр. 75)

## Разделение фильма на сцены

- 1 Выберите → [Разделить] на экране воспроизведения фильма.



- 2 Выберите точку, где вы хотите разделить фильм на сцены при помощи / и затем выберите .



**A:** Возврат к началу выбранного фильма  
**B:** Более точная настройка точки разделения.

### Примечания

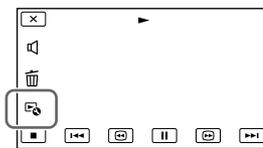
- Точка выбора и точка фактического разделения могут немного различаться, так как момент разделения выбирается видеокамерой через промежутки, равные половине секунды.
- Некоторые базовые операции редактирования могут быть выполнены на видеокамере. Если вы хотите выполнить более расширенные операции редактирования используйте встроенное программное обеспечение "PlayMemories Home".

## Захват фотографии из фильма

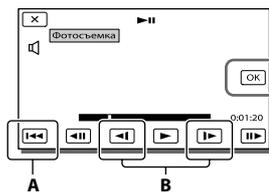
(HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/  
CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/  
PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE)

Вы можете выполнять захват изображений из фильмов, записанных на внутренний носитель записи.

- 1 Выберите значок → [Фотосъемка], который появляется на экране воспроизведения фильма.



- 2 При помощи / выберите точку, где вы хотите выполнить захват фотографии и затем выберите .



**A:** Возврат к началу выбранного фильма  
**B:** Более точная настройка точки захвата

Если фильм был записан с одним из приведенных ниже уровней качества изображения, размер изображения будет устанавливаться так, как показано ниже.

- Изображение с качеством высокой четкости (HD): 2,1 Мб (16:9)

ма

Е/

- Широкоэкранный формат (16:9) с качеством изображения стандартной четкости (STD): 0,2 Мб (16:9)
- Формат 4:3 с качеством изображения стандартной четкости (STD): 0,3 Мб (4:3)

нных

### Запись даты и времени захваченных фотографий

- Дата и время записи захваченных фотографий совпадают с датой и временем записи фильма.
- Если фильм, из которого выполняется захват фотографий, не имеет кода данных, дата и время записи фотографии будут соответствовать дате и времени захвата из фильма.

Редактирование

рите

ннить

л

фильма  
захвата

тим

й

с

иваться

ой

RU  
55

Сохранение фильмов и фотографий на компьютере

## При подключении видеокамеры к компьютеру будет доступен ряд удобных функций

### Для Windows

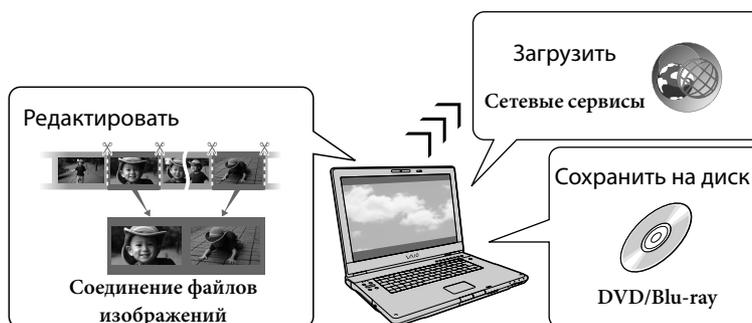
Встроенное программное обеспечение “PlayMemories Home” (Версия Lite) позволяет импортировать изображения с видеокамеры на компьютер и легко воспроизводить их на компьютере.



- Используйте кабель для USB-подключения, если встроенный кабель USB видеокамеры слишком короткий для подключения к компьютеру.

### Использование обновления “Дополнительная функция” для программного обеспечения “PlayMemories Home”

На компьютер, подключенный к Интернету, можно загрузить обновление “Дополнительная функция”, которое позволит использовать ряд расширенных функций.



Для

Встроенные компьютеры  
Для импорта  
используйте  
дополнительно  
<http://v>

## Для Mac

Встроенное программное обеспечение “PlayMemories Home” не поддерживается компьютерами Mac.

Для импорта изображений с видеокамеры на ваш Mac и их воспроизведения используйте соответствующее программное обеспечение вашего Mac. Для дополнительной информации посетите следующий URL.

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Сохранение фильмов и фотографий на компьютере

# Подготовка компьютера (Windows)

## Действие 1. Проверка компьютерной системы

<b>ОС*1</b>
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1
<b>Процессор*4</b>
Intel Core Duo 1,66 ГГц или более быстрый либо Intel Core 2 Duo 1,66 ГГц или более быстрый (Intel Core 2 Duo 2,26 ГГц или более быстрый требуется при обработке фильмов FX или FH, а Intel Core 2 Duo 2,40 ГГц или более быстрый при обработке фильмов PS). Тем не менее, Intel Pentium III 1 ГГц или более быстрый достаточен для выполнения следующих действий: – Импорт видео и фотоизображений на компьютер – Создание диска Blu-ray/записываемого AVCHD диска/DVD-видео (Intel Core Duo 1,66 ГГц или более быстрый требуется для создания DVD-видео путем преобразования изображения высокой четкости (HD) в изображение с качеством стандартной четкости (STD).) – Обработка фильмов только с качеством изображения стандартной четкости (STD)
<b>Память</b>
Windows XP: 512 МБ или более (рекомендуется 1 ГБ или более) Windows Vista/ Windows 7: 1 ГБ или более
<b>Жесткий диск</b>
Объем диска, необходимый для установки: Около 500 МБ (может потребоваться 10 ГБ или более при создании записываемых дисков AVCHD. При создании дисков Blu-ray может потребоваться, максимум, 50 ГБ.)
<b>Дисплей</b>
Минимум 1024 × 768 точек

## Прочее

USB-порт (должен иметься в качестве стандартного, Hi-Speed USB (совместимый с USB 2.0)), Blu-ray-диск/DVD-рекордер (дисковод CD-ROM необходим для установки). В качестве файловой системы жесткого диска рекомендуется использование системы NTFS или exFAT.

\*1 Требуется стандартная установка.

Нормальная работа не гарантируется, если ОС была обновлена или в среде с несколькими операционными системами.

\*2 64-разрядные версии и версия Starter (Edition) не поддерживаются. Windows Image Mastering API (IMAPI) Требуется версия 2.0 или более поздняя для использования функции создания диска и т. п.

\*3 Starter (Edition) не поддерживается.

\*4 Рекомендуется более быстрый процессор.

## Примечания

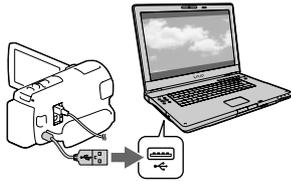
- Работа со всеми компьютерными средами не гарантируется.

## Действие 2. Установка встроенного программного обеспечения "PlayMemories Home"

### 1 Включите компьютер.

- Для установки зайдите в систему как администратор.
- Перед установкой программного обеспечения закройте все работающие приложения.

### 2 Подключите видеокамеру к компьютеру с помощью встроенного USB-кабеля, затем выберите [USB подключение] на экране LCD видеокамеры.



- При использовании Windows 7: Появится окно Device Stage.
- При использовании Windows XP/Windows Vista: Появится мастер автоматического воспроизведения.

**3** В Windows 7 выберите [PlayMemories Home] в окне Device Stage. В Windows XP/Windows Vista выберите [Компьютер] (в Windows XP, [Мой компьютер]) → [PMHOME] → [PMHOME.EXE].

**4** Для продолжения установки следуйте инструкциям, появляющимся на экране компьютера.

По завершении установки запустится программное обеспечение “PlayMemories Home”.

- Если программное обеспечение “PlayMemories Home” уже установлено на вашем компьютере, зарегистрируйте видеокамеру с программным обеспечением “PlayMemories Home”. После этого будут доступны функции, которые можно использовать с этой видеокамерой.
- Если программное обеспечение “PMB (Picture Motion Browser)” уже установлено на вашем компьютере, оно будет перекрыто программным обеспечением “PlayMemories Home”. В этом случае, вы не сможете

использовать ряд функций, которые были доступны с “PMB”, с этим программным обеспечением “PlayMemories Home”.

- На экране компьютера появятся инструкции по установке обновления “Дополнительная функция”. Следуйте инструкциям и установите файлы обновления.
- Для установки обновления “Дополнительная функция” компьютер должен быть подключен к Интернету. Если вы не установите файл при первом запуске программного обеспечения “PlayMemories Home”, инструкции будут появляться снова при выборе функции программного обеспечения, которая может использоваться только при установке обновления “Дополнительная функция”.
- Для получения дополнительной информации о “PlayMemories Home” выберите  (Справочное руководство по “PlayMemories Home”) в программном обеспечении или зайдите на страницу поддержки PlayMemories Home (<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>).

#### Примечания

- Убедитесь, что вы установили [Настройка USB LUN] на [Несколько] при установке программного обеспечения “PlayMemories Home”.
- Если “Device Stage” не запускается при использовании Windows 7, щелкните [Пуск], затем дважды щелкните на значке камеры для этой видеокамеры → на значке носителя на котором хранятся требуемые изображения → [PMHOME.EXE].
- Операция не гарантируется, если вы считываете или записываете данные видео с видеокамеры или на видеокамеру при помощи программного обеспечения, отличного от встроенного программного обеспечения “PlayMemories Home”. Для информации о совместимости используемого вами программного

обеспечения обратитесь к производителю программного обеспечения.

## Отключение видеокamеры от компьютера

- 1 Щелкните на значке  в нижнем правом углу рабочего стола компьютера → [Безопасное извлечение Запоминающее устройство для USB].



- 2 Выберите  → [Да] на экране видеокamеры.
  - 3 Отключите USB-кабель.
- Если вы используете Windows 7, значок  может не появляться на рабочем столе компьютера. В этом случае вы можете отключить видеокamеру от компьютера без выполнения описанных выше процедур.

### Примечания

- Не форматируйте внутренний носитель записи видеокamеры с помощью компьютера. Это может привести к нарушению нормальной работы видеокamеры.
- Не вставляйте диски записи AVCHD, которые были созданы с использованием встроенного программного обеспечения “PlayMemories Home” в плееры или рекордеры DVD, так как эти устройства не поддерживают стандарт AVCHD. В противном случае, вы возможно не сможете извлечь диск из этих устройств.
- Данная видеокamera записывает изображение высокой четкости в формате AVCHD. С помощью прилагаемого программного обеспечения ПК изображение высокой четкости можно скопировать

на носитель DVD. Однако не следует использовать носитель DVD, содержащий изображение в формате AVCHD, на проигрывателях или устройствах записи DVD, поскольку это может привести к невозможности извлечения носителя из плеера/рекордера DVD и удалению содержимого носителя без предупреждения.

- Для доступа к видеокamере с компьютера используйте встроенное программное обеспечение “PlayMemories Home”. Не изменяйте с компьютера файлы или папки на видеокamере. Это может привести к повреждению файлов изображений или к невозможности их воспроизведения.
- При работе с данными видеокamеры с компьютера операция не гарантируется.
- Видеокamera автоматически делит файл изображения, если он превышает 2 GB и сохраняет поделенные части как отдельные файлы. Все файлы изображений могут показываться на компьютере как отдельные файлы, однако файлы будут правильно обрабатываться функцией импорта и функцией воспроизведения видеокamеры или программным обеспечением “PlayMemories Home”.
- Используйте встроенное программное обеспечение “PlayMemories Home” при импорте длинных фильмов или отредактированных изображений с видеокamеры на компьютер. При использовании другого программного обеспечения изображения могут быть импортированы некорректно.
- Для удаления файлов изображений выполните действия, указанные на стр. 53.

## Создание диска Blu-ray

Вы можете создать диск Blu-ray с фильмами с качеством изображения высокой четкости (HD), ранее импортированными на компьютер. Для создания диска Blu-ray на

компьютера  
программное  
обеспечение  
дисков

Для использования  
обеспечения  
<http://s.bduw.com>

- Ваш компьютер создаст диск Blu-ray
- Для создания диска Blu-ray требуется диск Blu-ray

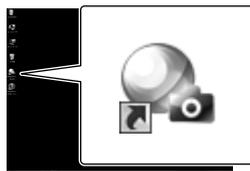
компьютере должна быть установлена программа “Программа расширения для дисков BD”.

Для установки программного обеспечения посетите следующий URL.  
<http://support.d-imaging.sony.co.jp/BDUW/>

- Ваш компьютер должен поддерживать создание дисков Blu-ray.
- Для создания дисков Blu-ray имеются носители BD-R (неперезаписываемые) и BD-RE (перезаписываемые). После создания диска вы не можете добавлять содержание к любому из двух типов диска.
- Для воспроизведения созданного диска Blu-ray, содержащего фильм, записанный с качеством изображения [50p Качество PS], потребуется устройство, поддерживающее формат AVCHD версии 2.0

## Запуск программного обеспечения “PlayMemories Home”

- 1 Дважды щелкните на значке “PlayMemories Home” на экране компьютера.



Запустится программное обеспечение “PlayMemories Home”.

- 2 Дважды щелкните на значке “Справочное руководство по “PlayMemories Home”” на экране компьютера для получения информации об использовании “PlayMemories Home”.



- Если значок не показывается на экране компьютера, щелкните [Пуск] → [Все программы] → [PlayMemories Home] → требуемый элемент.

Сохранение фильмов и фотографий на компьютере

# Загрузка соответствующего программного обеспечения для видеокамеры

## Установка программного обеспечения для Mac

Дополнительную информацию о программном обеспечении для компьютеров Mac см. по следующему URL-адресу.

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

- Вы можете получить доступ к указанному выше адресу URL, щелкнув [FOR\_MAC. URL] в [PMHOME], когда видеокамера подключена к компьютеру. При подключении видеокамеры к компьютеру установите [Настройка USB LUN] на [Несколько].

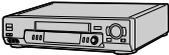
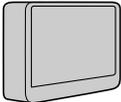
### Примечания

- Программное обеспечение, которое может использоваться с вашей видеокамерой, может отличаться в зависимости от страны/региона.

## Сохранение изображений на внешнем устройстве

# Руководство по созданию дисков

Вы можете сохранить фильмы с качеством изображения высокой четкости (HD) на внешнем устройстве. Выберите способ в соответствии с устройством.

Внешние устройства	Соединительный кабель	Стр.
	DVDDirect Express DVD-записывающее устройство Сохранение на диске DVD изображений с качеством высокой четкости (HD).	Встроенный USB кабель DVDDirect Express 65
	DVD-записывающее устройство, отличное от DVDDirect Express Сохранение на диске DVD изображений с качеством высокой четкости (HD) или с качеством стандартной четкости (STD).	Встроенный USB кабель 66
	Записывающее устройство с жестким диском и т. п. Сохранение на диске DVD изображений с качеством стандартной четкости (STD).	A/V соединительный кабель (прилагается) 67
	Устройство внешнего носителя Сохранение изображений с качеством высокой четкости (HD) на устройстве внешнего носителя.	USB Кабель адаптера VMC-UAM1 (продается отдельно) 68

## Фильмы, записанные с качеством изображения стандартной четкости (STD)

Используйте A/V соединительный кабель для подключения видеокамеры к внешнему устройству, на котором сохранены изображения.

### Примечания

- При копировании или создании дисков удалите демонстрационный фильм. Если он не будет удален, в работе камеры могут наблюдаться сбои. Однако, если вы удалите демонстрационный фильм, вы не сможете восстановить его (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE).
- Фильмы, записанные с параметром [  Режим ЗАПИСИ ] (стр. 74), для которого установлено значение [50p Качество **PS**] или [Наивысш. кач. **FX**] могут быть сохранены на устройствах внешнего носителя или рекордерах дисков Blu-ray.



- Копирование на компьютер: встроенное программное обеспечение “PlayMemories Home” (стр. 61)

## Устройства, на которых можно воспроизводить созданный диск

### DVD-диск с изображением с качеством высокой четкости (HD)

Устройства воспроизведения формата AVCHD, такие как плеер дисков Sony Blu-ray или PlayStation®3

### DVD-диск с качеством изображения стандартной четкости (STD)

Обычные устройства воспроизведения дисков DVD, такие как плеер DVD.

#### Примечания

- Записываемый диск AVCHD может воспроизводиться только на устройствах, совместимых с форматом AVCHD.
- Диски, записанные с качеством изображений высокой четкости (HD) не должны использоваться в плеерах/рекордерах DVD. Поскольку DVD-плееры/рекордеры не совместимы с форматом AVCHD, диск может застрять в DVD-плеере/рекордере.
- Всегда старайтесь, чтобы ваша PlayStation®3 использовала самую последнюю версию системного программного обеспечения PlayStation®3. В некоторых странах/регионах устройство PlayStation®3 может быть недоступно.

Соз  
с по  
устр  
или

#### Прим

- Подкл  
розет  
перем
- См. та  
прила
- В нек  
запис  
недос

#### Созд DVD

Подкл  
устрой  
DVD (1  
USB-ка  
Expres:

1 П  
К |  
с |  
D |

2 Вс  
дв  
Ex  
дв

# Создание диска с помощью устройства записи или рекордера DVD

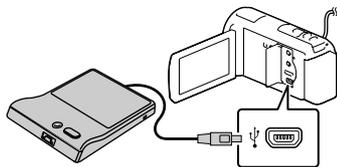
## Примечания

- Подключите видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 19)
- См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключенному устройству.
- В некоторых странах/регионах устройства записи DVD компании Sony могут быть недоступны.

## Создание диска с помощью DVDirect Express

Подключите вашу видеокамеру и устройство записи “DVDirect Express” DVD (продается отдельно) при помощи USB-кабеля, поставляемого с DVDirect Express.

- 1 Подсоедините DVDirect Express к разъему USB видеокамеры с помощью кабеля USB от DVDirect Express.



- 2 Вставьте неиспользованный диск в устройство DVDirect Express и закройте лоток дисков.

- 3 Нажмите  (DISC BURN) на устройстве DVDirect Express.

В данный момент на диске будут сохранены фильмы, которые еще не были сохранены на каком-либо диске.

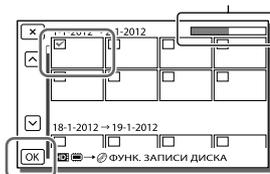
- После завершения выберите .

## Выполнение [ФУНК. ЗАП. ДИСК.]

Вы также можете создать диск с качеством изображения стандартной четкости (STD).

- 1 Выберите [ФУНК. ЗАП. ДИСК.] в действии 3 выше.
- 2 Выберите носитель записи, содержащий фильмы, которые вы хотите сохранить (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE).
- 3 Выберите качество изображений для создаваемого вами диска.
- 4 Добавьте флажки  к фильмам или фотографиям, предназначенным для копирования, и выберите .

Оставшееся свободное пространство на диске



- После завершения выберите .

## Для воспроизведения диска в DVDDirect Express

- 1 Для воспроизведения фильмов с диска в DVDDirect Express на экране телевизора подключите DVDDirect Express в разъем  $\Psi$  (USB) вашей видеокамеры и подключите видеокамеру в телевизор (стр. 47).
- 2 Вставьте созданный диск в DVDDirect Express.
- 3 Нажмите кнопку воспроизведения на DVDDirect Express.
  - После завершения выберите  X.

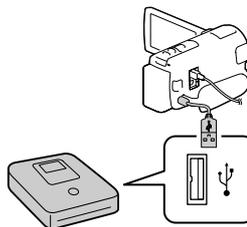
### Примечания

- Фильмы с качеством изображения высокой четкости (HD) и стандартной четкости (STD) будут сохраняться на отдельных дисках.
- Если общий объем памяти фильмов, записываемых на диск с помощью операции DISC BURN, превышает объем памяти диска, процесс создания диска останавливается по достижении предельного объема памяти. Последний фильм на диске может быть обрезан.
- Не выполняйте следующие действия, когда создается диск.
  - Выключение видеокамеры
  - Отсоединение кабеля USB или адаптера переменного тока
  - Удары или сотрясения видеокамеры или DVDDirect Express
  - Извлечение карты памяти из видеокамеры
- Время создания диска путем копирования фильмов до предельного объема диска составляет от 20 до 60 минут. Процесс копирования может занять больше времени в зависимости от режима записи и количества сцен.

## Создание диска с качеством изображения высокой четкости (HD) с помощью устройства записи DVD

Используйте встроенный USB кабель для подключения видеокамеры к устройству записи Sony DVD, отличному от DVDDirect Express (продается отдельно), и т. п., совместимому с фильмами с качеством изображения высокой четкости (HD).

- 1 Подключите устройство записи DVD к видеокамере при помощи встроенного USB кабеля.



- 2 Выберите [USB подключение] на экране видеокамеры.

- Если экран [Выберите USB] не появляется, выберите  MENU → [Установка] → [Подключение] → [USB подключение].

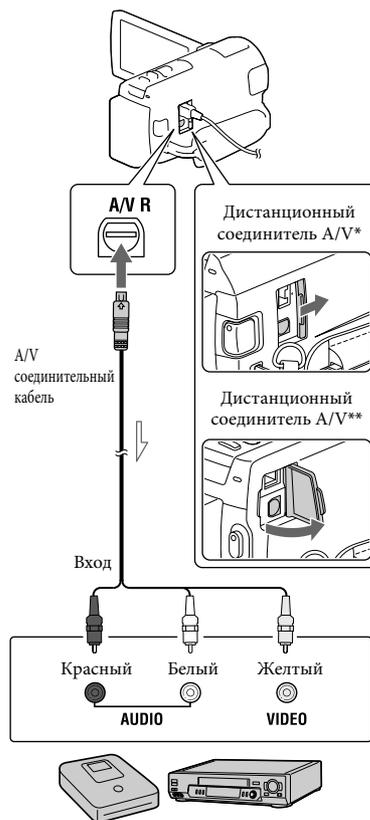
- 3 Запишите фильмы на подключенное устройство.

- После завершения выберите  X.

**Создание диска с качеством изображения стандартной четкости (STD) с помощью рекордера и т. п.**

Подключите видеокамеру к рекордеру дисков, устройству записи Sony DVD и т. п., отличному от DVDirect Express, при помощи A/V соединительного кабеля. Вы можете копировать изображения, воспроизводимые на видеокамере, на диск или видеокассету.

- 1 Вставьте носитель записи в устройство записи (рекордер дисков и т. п.).
  - Если на устройстве записи предусмотрен переключатель входного сигнала, установите его в режим входа.
- 2 Подключите видеокамеру к устройству записи при помощи A/V соединительного кабеля.



Поток сигналов

\* HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE

\*\*HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE

- Подсоедините видеокамеру к входным разъемам устройства записи.

- 3 Начните воспроизведение на видеокамере и запись на устройстве записи.

Сохранение изображений на внешнем устройстве

- 4 По окончании копирования остановите сначала устройство записи, а затем видеокамеру.

#### Примечания

- Невозможно скопировать изображения на рекордеры, подключенные с помощью кабеля HDMI.
- Поскольку копирование выполняется посредством аналоговой передачи данных, качество изображения может ухудшиться.
- Фильмы с качеством изображения высокой четкости (HD) будут копироваться с качеством изображения стандартной четкости (STD).
- В случае подключения монофонического устройства следует подключить желтый штекер A/V соединительного кабеля к разъему видеовхода, а белый (левый канал) или красный (правый канал) штекер – к разъему аудиовхода устройства.



- Копирование информации о дате и времени: [Код данных] (стр. 75)
- Использование устройства с форматом экрана отображения 4:3: [Тип ТВ] (стр. 75)

## Сохранение изображений на внешнем носителе записи

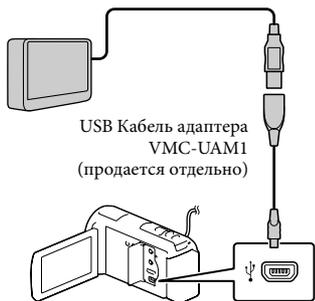
Вы можете сохранить фильмы и фотографии на устройстве внешнего носителя (USB-накопители), таком как внешний жесткий диск. Следующие функции будут доступны после сохранения изображений на устройстве внешнего носителя.

- Вы можете подключить видеокамеру и устройство внешнего носителя и затем воспроизвести изображения, сохраненные на устройстве внешнего носителя (стр. 69).
- Вы можете подключить компьютер и устройство внешнего носителя и импортировать изображения на компьютер при помощи встроенного программного обеспечения "PlayMemories Home" (стр. 61).

#### Примечания

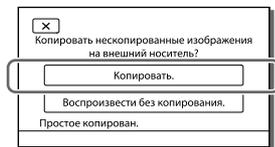
- Для этой операции вам необходим кабель адаптер USB VMC-UAM1 (продается отдельно).
- Подключите адаптер переменного тока и шнур питания к разъему DC IN видеокамеры и к сетевой розетке.
- См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству внешнего носителя.

- 1 Подключите видеокамеру и устройство внешнего носителя с помощью USB кабеля адаптера (продается отдельно).



- Не отключайте кабель USB пока [Подготовка файла базы данных изображений. Пожалуйста, подождите.] отображается на экране LCD.
- Если на экране видеокамеры отображается [Испр. файл БД из.], выберите .

## 2 Выберите [Копировать.] на экране видеокамеры.



- **HDR-CX250E/CX570E**  
Фильмы и фотографии, хранящиеся на карте памяти (установленной в видеокамеру), которые еще не были сохранены на каком-либо диске, могут быть сохранены на диск в данное время.
- **HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE**  
Фильмы и фотографии, хранящиеся на одном из носителей записи видеокамеры, выбранные в [Выбрать носитель], и еще не сохраненные на устройстве внешнего носителя, могут быть сохранены на устройстве носителя

в данное время.

- Это действие доступно только при наличии новых записанных изображений на видеокамере.
- Для отключения устройства внешнего носителя выберите , пока камера находится в режиме ожидания воспроизведения (отображается либо Просмотр события либо Указатель события).

## Воспроизведение на видеокамере изображений с устройства внешнего носителя

Выберите [Воспроизвести без копирования.] в действии 2 и выберите изображение, которое вы хотите просмотреть.

- Вы также можете просматривать изображения на телевизоре, подключенном к видеокамере (стр. 47).
- При подключении внешнего носителя на экран просмотра событий появляется значок .



## Для удаления изображений на устройстве внешнего носителя

- 1 Выберите [Воспроизвести без копирования.] в действии 2.
- 2 Выберите  → [Редакт./Копиров.] → [Удалить] и затем следуйте инструкциям, появляющимся на экране LCD, для удаления изображений.

## Сохранение требуемых изображений с видеокамеры на устройство внешнего носителя

- 1 Выберите [Воспроизвести без копирования.] в действии 2.
  - 2 Выберите [MENU] → [Редакт./Копиров.] → [Копировать] и затем следуйте инструкциям, появляющимся на экране LCD, для сохранения изображений.
- Если вы хотите скопировать изображения, которые еще не были скопированы, выберите [MENU] → [Редакт./Копиров.] → [Прямое копирован.], когда видеокамера подключена к устройству внешнего носителя.

## Для воспроизведения фильмов с качеством изображения высокой четкости (HD) на компьютере

В программном обеспечении “PlayMemories Home” (стр. 61) выберите диск, к которому подключен внешнее устройство носителя, и начните воспроизведение фильмов.

### Примечания

- Вы не можете использовать следующие устройства, как устройство внешнего носителя записи.
  - устройства с носителями объемом, превышающим 2 TB
  - обычный диск, такой как диск CD или DVD
  - устройства носителей, подключенные через USB-концентратор
  - устройства носителей записи со встроенным USB-концентратором
  - устройства считывания карт памяти
- Вы возможно не сможете использовать устройства внешнего носителя записи с функцией кодирования.

- Для вашей видеокамеры доступна файловая система FAT. Если носитель записи внешнего устройства был отформатирован для файловой системы NTFS и т. п., перед использованием выполните форматирование устройства внешнего носителя записи с использованием видеокамеры. Экран форматирования будет появляться при подключении устройства внешнего носителя к видеокамере. Перед форматированием устройства внешнего носителя с использованием видеокамеры убедитесь, что важные данные не были ранее сохранены на устройстве внешнего носителя записи.
- Операция не гарантируется с каждым устройством, удовлетворяющим требованиям для эксплуатации.
- Для дополнительной информации об устройствах внешнего носителя записи зайдите на web-сайт поддержки Sony для вашей страны/региона.
- Количество сцен, которое вы можете сохранить на устройстве внешнего носителя будет следующим. Однако, даже если устройство внешнего носителя записи имеет свободное место, вы не сможете сохранить сцены, превышающие следующее количество.
  - Фильмы с качеством изображения высокой четкости (HD): Макс. 3999
  - Фильмы с качеством изображения стандартной четкости (STD): Макс. 9999
  - Фотографии: Макс. 40000
- Если видеокамера не распознала устройство внешнего носителя записи, попробуйте выполнить следующие действия.
  - Снова подключите кабель адаптера USB к видеокамере.
  - Если устройство внешнего носителя имеет шнур питания переменного тока, подключите его к сетевой розетке.
- В зависимости от типа записанных сцен количество сцен может быть меньше.
- Вы не можете скопировать изображения с устройства внешнего носителя записи на внутренний носитель записи видеокамеры.

## Индивидуальная настройка видеокамеры

# Использование меню

Видеокамера имеет различные позиции меню в каждой из 6 категорий меню.

 Режим съемки (Элементы, для выбора режима съемки) → стр. 73

 Камера/Микрофон (Элементы для индивидуальной настройки съемки) → стр. 73

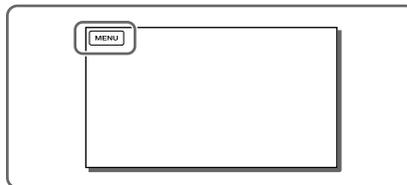
 Кач. изобр./Размер (Элементы для настройки качества или размера изображения) → стр. 74

 Функция воспроизв. (Элементы для воспроизведения) → стр. 75

 Редакт./Копиров. (Элементы для редактирования изображений, например, копирования или установки защиты) → стр. 75

 Установка (Другие элементы настройки) → стр. 75

1 Выберите **MENU**.



2 Выберите категорию.



3 Выберите требуемый элемент меню.



Прокрутка  
вверх или вниз  
по элементам  
меню

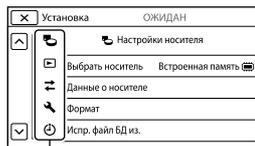
Индивидуальная настройка видеокамеры

### Примечания

- Выберите **X** для завершения настройки меню или для возврата к предыдущему экрану меню.

## Быстрый поиск элемента меню

Меню [Камера/Микрофон] и [Установка] имеют субкатегории. Выберите значок субкатегории, чтобы экран LCD показывал список меню в выбранной подкатегории.

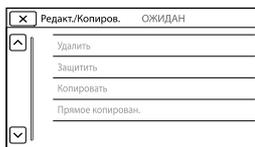


Значки подкатегории

## Если не удается выбрать элемент меню

Элементы меню или настройки, затененные серым, недоступны.

При выборе элемента меню, затененного серым, видекамера показывает объяснение невозможности выбора элемента меню или инструкцию при каком условии вы можете настроить этот элемент меню.



# Списки меню

## Режим съемки

- Фильм.....Записывает фильмы.
- Фото.....Снимает фотографии.
- Плавн. Медл. ЗАП.....Выполняет качественную запись фильмов в режиме замедленной съемки.
- Гольф-съемка.....Разделяет две секунды быстрого движения на кадры, которые затем записываются как фильм и фотографии. При записи скадрируйте субъект в белой рамке в центр экрана.

## Камера/Микрофон

### Ручные настройки

- Баланс белого.....Регулирует цветовой баланс в соответствии с яркостью окружающего освещения.
- Экспонетр/Фок.....Одновременно регулирует яркость и фокусировку для выбранного объекта.
- Точеч. экспонетр.....Регулирует яркость изображений в соответствии с объектом, к которому вы прикоснулись на экране.
- Точечный фокус.....Настраивает фокусировку на объект, к которому вы прикоснулись на экране.
- Экспозиция.....Регулирует яркость фильмов и фотографий. Если вы выберете [Ручная], отрегулируйте яркость (экспозицию), используя [+]/[-].
- Фокус.....Настраивает фокусировку вручную. Если вы выберете [Ручная], выберите [▲] для настройки фокусировки на близко расположенный объект и [▼] для настройки фокусировки на удаленный объект.
- Low Lux.....Записывает яркие цветные изображения в темное время.

### Настройки камеры

- Выбор сцены.....Выбирает настройки записи в соответствии с типом снимаемой сцены, например, ночная съемка или съемка на пляже.
- Cinematone\*1.....Во время записи регулирует цвета фильма, чтобы он походил на фильм, снятый на пленке.
- Фейдер.....Выполняет плавное проявление или исчезновение сцен.
- Автоспуск.....Устанавливает таймер автоспуска, когда камера находится в режиме записи фотографий.
- Телемакро.....Выполняет фокусировку на объект с размытием его фона.
- SteadyShot.....Устанавливает функцию SteadyShot при записи фильмов. Если вы измените эту настройку, настройка функции Extended Zoom также изменится соответственно.
- SteadyShot.....Устанавливает функцию SteadyShot при записи фотографий.
- Цифров увелич.....Устанавливает максимальный уровень масштабирования для цифрового трансфокатора.
- Преобр.объектив\*2.....Настраивает тип устанавливаемого конверсионного объектива (продается отдельно).
- Автокор. контр. св.....Автоматически настраивает экспозицию для объектов с задней подсветкой.

## Лицо

- Распознавание лиц..... Автоматически обнаруживает лица.
- Распознав. улыбки ..... Выполняет автоматическую съемку при любом обнаружении улыбки.
- Чувс. обнар. улыбки... Настраивает чувствительность обнаружения улыбок для использования функции Распознавание улыбки.

## Вспышка\*1

- Вспышка ..... Устанавливает режим срабатывания вспышки при записи фотографий.
- Мощность вспышки... Устанавливает яркость вспышки.
- Ум. эфф. кр. глаз ..... Предотвращает возникновение эффекта красных глаз при съемке со вспышкой.

## Микрофон

- Ближе голос ..... Распознает лица и четко записывает соответствующие голоса.
- Встр.вариомикроф. .... Записывает фильмы с прекрасным звуком в соответствии с положением трансфокатора.
- Автом. ветрозащита... Определяет условия записи и снижает уровень шума ветра.
- Аудиорежим\*2 ..... Устанавливает формат записи звука (5,1-канальный звуковое окружение/2-канальный стерео).
- Исх. ур. микрофона .... Устанавливает уровень чувствительности микрофона для записи.

## Помощь при съемке

- Моя кнопка ..... Присваивает функции Моим кнопкам.
- Контр рамка ..... Отображает рамки, позволяющие проверить горизонтальность или вертикальность объекта.
- Настройка показа ..... Устанавливает длительность отображения значков или индикаторов на экране LCD.
- Зебра\*1 ..... В качестве образца для настройки яркости показывает шаблон зебры.
- Контур\*1 ..... Показывает на экране изображение с его улучшенными контурами.
- Яркая подсветка\*3 ..... Устанавливает яркость подсветки видео.
- Отобр. ур. звука\*2 ..... Показывает индикатор уровня звука на экране LCD.

## Кач. изобр./Размер

-  Режим ЗАПИСИ ..... Устанавливает режим записи фильмов.
-  Частота кадров ..... Устанавливает скорость записи для записи фильмов.
-  **HD** / **STD** Настройка ..... Устанавливает качество изображения для записи (изображение с качеством высокой четкости (HD) или изображение с качеством стандартной четкости (STD)).
-  Широкоэкр. реж. .... Устанавливает формат при записи фильмов с качеством изображения стандартного разрешения (STD).
-  x.v.Color ..... Записывает более широкий диапазон цветов. Установите этот элемент при просмотре изображений на телевизоре, совместимом с x.v.Color.
-  Размер изобр. .... Устанавливает размер фотографии.

## Функция воспроизв.

- Просмотр события ..... Начинает воспроизведение изображений из экрана Просмотра событий.
- Просм. с изображ.\*4 ..... Начинает воспроизведение изображений из экрана Просмотра событий.
- Выбран. фильмы..... Начинает воспроизведение сцен Воспроизведения выбранных или Сценариев выбранных, сохраненных с качеством стандартного разрешения (STD).
-  Сценарий..... Начинает воспроизведение сценариев, которые были сохранены в Воспроизведении выбранных.

## Редакт./Копиров.

- Удалить ..... Удаляет фильмы или фотографии.
- Защитить..... Защищает фильмы или фотографии от удаления.
- Копировать..... Копирует изображения.
- Прямое копирован ..... Копирует изображения, сохраненные в видеокамере, на какое-либо устройство внешнего носителя.

## Установка

### Настройки носителя

- Выбрать носитель\*5 ..... Выбирает тип носителя записи (стр. 23).
- Данные о носителе..... Показывает информацию о носителе записи.
- Формат..... Удаляет и форматирует все данные на носителе записи.
- Испр. файл БД из ..... Восстанавливает файл базы данных изображений на внутреннем носителе записи (стр. 79).
- Номер файла ..... Устанавливает способ присвоения номера файла фотографии.

### Настр. воспроизвед.

- Код данных..... Отображает информацию, автоматически записанную во время записи.
- Устан. громкости..... Регулирует громкость воспроизводимого звука (стр. 34).

### Подключение

- Тип ТВ..... Преобразует сигнал в зависимости от подключенного телевизора (стр. 47).
- Разрешение HDMI..... Выбирает разрешение для вывода изображений при подключении видеокамеры к телевизору с помощью кабеля HDMI.
- КОНТР. ПО HDMI..... Устанавливает, будет ли использоваться пульт дистанционного управления телевизора при подключении видеокамеры к телевизору, совместимому с "BRAVIA" Sync, при помощи кабеля HDMI.
- USB подключение ..... Выберите этот элемент в случае, если инструкции не появляются на экране LCD при подключении видеокамеры к внешнему источнику через USB.
- Настр. USB соедин. .... Устанавливает режим соединения, при подключении видеокамеры к компьютеру или устройству USB.
- Настройка USB LUN.... Настраивает камеру на улучшение совместимости соединения USB, ограничивая некоторые функции USB.
- Запись диска ..... Сохраняет на диск изображения, которые еще не были сохранены.

## Общие настройки

- Звук..... Устанавливает, будет ли видеочамера подавать звуковые сигналы при выполнении операций.
- Яркость LCD ..... Регулирует яркость экрана LCD.
- Ваше местополож.\*4... Показывает текущее местоположение на карте.
- Установка GPS\*4 ..... Принимает сигнал GPS.
- Лампа ЗАПИСИ\*1 ..... Выключает индикатор записи на передней панели видеочамеры.
- ПДУ\*6 ..... Настраивает использование беспроводного пульта дистанционного управления.
- Включ. питан. с LCD .... Устанавливает автоматическое включение питания при открытии экрана LCD.
- Language Setting ..... Устанавливает язык дисплея (стр. 21).
- Калибровка..... Выполняет калибровку сенсорной панели.
- Сенсор падения\*7 ..... Активирует или деактивирует сенсор падения.
- Инфо о батарее ..... Показывает приблизительное оставшееся время работы батареи.
- Эко-режим..... Устанавливает автоматическое отключение экрана LCD и питания.
- Демонстр. режим ..... Устанавливает воспроизведение демонстрационного фильма о функциях видеочамеры.

## Установка часов

- Устан. даты и вр..... Устанавливает дату и время.
- Устан. вр.пояса ..... Настраивает часовой пояс без остановки часов (стр. 21).
- Автонастр. часов\*4 ..... Автоматически настраивает часы, получая данные о времени через систему GPS.
- Авторегулир. обл.\*4 .... Автоматически корректирует разницу во времени, получая данные о текущем местонахождении через систему GPS.

---

\*1 HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE

\*2 HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE

\*3 HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE

\*4 HDR-CX260E/CX580E/PJ260VE/PJ580VE/PJ600VE/XR260VE

\*5 HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE

\*6 HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE

\*7 HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE

## Устранение неисправностей

Если при использовании видеокамеры у вас возникли какие-либо проблемы, выполните указанные ниже действия.

① Посмотрите список (со стр. 77 по 80) и выполните инспектирование вашей видеокамеры.

② Отключите источник питания и подключите его снова через 1 минуту и затем включите видеокамеру.

③ Остроконечным предметом нажмите на RESET (стр. 13) и включите видеокамеру. При нажатии кнопки RESET осуществляется сброс всех настроек, включая настройку часов.

④ Обратитесь к вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

- При некоторых неполадках может потребоваться инициализация или замена текущего носителя записи (внутренняя память (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE) или внутренний жесткий диск (HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE)) вашей видеокамеры. В этом случае данные, хранящиеся во внутренней памяти, будут удалены. Перед отправкой видеокамеры в ремонт сохраните данные, записанные во внутренней памяти, на другой носитель (резервное копирование). Потеря данных, хранившихся во внутренней памяти записи, не подлежит компенсации.

- Во время ремонта для изучения проблемы возможна проверка минимального объема данных, хранящихся во внутренней памяти. Однако эти данные не копируются и не сохраняются дилером Sony.
- См. раздел Руководство пользователя “Handycam” (стр. 6) для дополнительной информации о признаках неисправности вашей видеокамеры и Справочное руководство по “PlayMemories Home” (стр. 61) для подключения видеокамеры к компьютеру.

### Не включается питание.

- Подсоедините заряженную аккумуляторную батарею к видеокамере (стр. 17).
- Вилка адаптера переменного тока отсоединена от сетевой розетки. Подключите вилку адаптера к сетевой розетке (стр. 19).

### Видеокамера не работает даже при включенном питании.

- После включения питания видеокамере требуется несколько секунд для подготовки к съемке. Это не является неисправностью.
- Отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките аккумуляторную батарею, затем приблизительно через 1 минуту подключите снова. Если функции по-прежнему не работают, нажмите кнопку RESET с помощью остроконечного предмета. (При нажатии кнопки RESET (стр. 13) производится сброс всех настроек, включая настройку часов.)
- Исключительно высокая температура видеокамеры. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в холодном месте.
- Исключительно низкая температура видеокамеры. На некоторое время оставьте видеокамеру с включенным питанием. Выключите видеокамеру и поместите ее в

теплое место. Оставьте там видеоканеру на некоторое время и затем включите ее.

#### Видеоканера нагревается.

- Во время работы видеоканера может нагреваться. Это не является неисправностью.

#### Внезапно отключается питание.

- Используйте адаптер переменного тока (стр. 19).
- По умолчанию видеоканера автоматически выключается, если на ней в течение примерно 2 минут не выполняются никакие операции. Измените настройку параметра [Эко-режим] (стр. 76) или снова включите питание.
- Зарядите аккумуляторную батарею (стр. 17).

#### При нажатии кнопки START/STOP или кнопки PHOTO не выполняется запись изображений.

- Отображается экран воспроизведения. Нажмите MODE, чтобы загорелся индикатор  (Фильм) или  (Фото) (стр. 26).
- Видеоканера записывает только что снятое изображение на носитель записи. В это время невозможно выполнить новую запись.
- Носитель записи заполнен. Удалите ненужные изображения (стр. 53).
- Общее количество сцен фильмов или фотографий превышает доступную для записи емкость видеоканеры (стр. 83, 86). Удалите ненужные изображения (стр. 53).

#### Видеоканера прекратила работать.

- Исключительно высокая температура видеоканеры. Выключите видеоканеру и оставьте ее на некоторое время в холодном месте.
- Исключительно низкая температура видеоканеры. Выключите видеоканеру

и поместите ее в теплое место. Оставьте видеоканеру на некоторое время и затем включите ее.

#### “Невозможно установить “PlayMemories Home”.

- Проверьте компьютерную среду или процедуру установки для установки “PlayMemories Home”.

#### “PlayMemories Home” работает некорректно.

- Выйдите из “PlayMemories Home” и перезапустите компьютер.

#### Видеоканера не распознается компьютером.

- Отсоедините устройства от разъема USB компьютера, кроме клавиатуры, мыши и видеоканеры.
- Отсоедините встроенный USB кабель от компьютера и видеоканеры и перезапустите компьютер, затем подключите компьютер к видеоканере в правильном порядке.
- Когда встроенный USB кабель и разъем USB подключены к внешним устройствам одновременно, отключите тот кабель, который не подключен к компьютеру.

## Отс рез сам Пре ИНД

При пс  
LCD вы  
Если н  
после  
к диле  
уполн  
Sony. В  
ним, с  
начина  
При пс  
индик  
мелоди

#### C:04:□

- Аккумулятор (серия батар
- Надеж: тока а DC IN

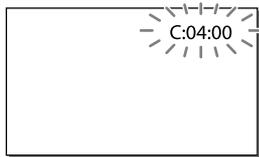
#### C:06:□

- Через батар место

## Отображение результатов самодиагностики/ Предупреждающие индикаторы

При появлении индикаторов на экране LCD выполните следующие проверки. Если неполадку не удается устранить после нескольких попыток, обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony. В этом случае, при обращении к ним, сообщите все цифры кода ошибки, начинающегося с C или E.

При появлении предупреждающих индикаторов на экране можно услышать мелодию.



C:04:□□

- Аккумуляторная батарея не является аккумуляторной батареей “InfoLITHIUM” (серии V). Используйте аккумуляторную батарею “InfoLITHIUM” (серия V) (стр. 17).
- Надежно подключите штекер постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на видеокамере (стр. 17).

C:06:□□

- Чрезмерная температура аккумуляторной батареи. Замените аккумуляторную батарею или поместите ее в прохладное место.

C:13:□□ / C:32:□□

- Извлеките источник питания. Подсоедините его снова и включите видеокамеру.

E:□□:□□

- Выполните действия с ② на стр. 77.



- Внутренний жесткий диск видеокамеры заполнен.
- Возможно, возникла ошибка внутреннего жесткого диска видеокамеры.



- Аккумуляторная батарея почти полностью разряжена.



- Чрезмерная температура аккумуляторной батареи. Замените аккумуляторную батарею или поместите ее в прохладное место.



- Карта памяти не установлена (стр. 24).
- Мигание индикатора свидетельствует о недостаточном свободном месте для записи изображений. Удалите ненужные изображения (стр. 53) или отформатируйте карту памяти после сохранения изображений на другом носителе (стр. 75).
- Возможно, поврежден файл базы данных изображений. Проверьте файл базы данных, выбрав [MENU] → [Установка] → [Настройки носителя] → [Испр. файл БД из.] → носитель записи (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE).



- Карта памяти повреждена.
- Отформатируйте карту памяти на вашей видеокамере (стр. 75).



- Установлена несовместимая карта памяти (стр. 24).



- Карта памяти защищена от записи.
- Доступ к карте памяти был ограничен на другом устройстве.



- Неисправность вспышки.



- Вследствие недостаточного освещения происходит дрожание камеры. Используйте вспышку.
- Видеокамера неустойчива, поэтому происходит ее дрожание. Во время съемки надежно удерживайте видеокамеру обеими руками. Обратите внимание, что предупреждающий индикатор дрожания камеры не исчезает.



- Активирована функция сенсора падения (стр. 76). Сенсор зарегистрировал падение видеокамеры. Следовательно, приняты меры для защиты внутреннего жесткого диска видеокамеры. В результате может быть отключена функция записи/воспроизведения.
- Функция сенсора падения не гарантирует защиты внутреннего жесткого диска от всех возможных повреждений. Рекомендуется использовать видеокамеру в устойчивом положении.



- Носитель записи заполнен.
- Запись фотографий во время обработки невозможна. Подождите некоторое время, затем выполните запись.
- Если для параметра [ Режим ЗАПИСИ ] установлено значение [Наивысш. кач. FX ] или [50p Качество PS ], вы не сможете выполнять захват фотографий во время записи фильмов. Кроме того, если для параметра [ Частота кадров ] установлено значение [25p] (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE), вы не сможете записывать фотографии, когда видеокамера находится в режиме ожидания записи фильма.

# Время записи фильмов/количество записываемых фотографий

Значок “HD” обозначает качество изображения высокого разрешения, а “STD” – качество изображения стандартного разрешения.

**Предполагаемое время записи и воспроизведения с каждой аккумуляторной батареей**

## Время записи

Приблизительное время работы при использовании полностью заряженной аккумуляторной батарее.

### HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи		Время записи в обычных условиях	
	HD	STD	HD	STD
Качество изображения				
NP-FV50 (прилагается)	145	155	70	75
NP-FV70	300	325	150	160
NP-FV100	600	650	300	325

### HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи		Время записи в обычных условиях	
	HD	STD	HD	STD
Качество изображения				
NP-FV50 (прилагается)	120	130	60	65
NP-FV70	250	270	125	135
NP-FV100	500	535	250	265

### HDR-PJ260E/PJ260VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи		Время записи в обычных условиях	
	HD	STD	HD	STD
Качество изображения				
NP-FV50 (прилагается)	140	150	70	75
NP-FV70	290	315	145	155
NP-FV100	580	625	290	310

### HDR-PJ600E/PJ600VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи		Время записи в обычных условиях	
	HD	STD	HD	STD
Качество изображения				
NP-FV50 (прилагается)	95	100	45	50
NP-FV70	195	215	95	105
NP-FV100	395	430	195	215

### HDR-XR260E/XR260VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи		Время записи в обычных условиях	
	HD	STD	HD	STD
Качество изображения				
NP-FV50 (прилагается)	105	115	50	55
NP-FV70	220	240	110	120
NP-FV100	440	485	220	240

- Каждое время записи измерялось с записью фильмов с качеством изображения высокой четкости (HD) с параметром [  Режим ЗАПИСИ], установленным на [Стандартное  ].
- Под записью в обычных условиях понимается запись, в течение которой неоднократно выполняются операции

Другие/кнопка

пуска/остановки, переключения индикатора MODE и масштабирования.

- Измерения времени выполнены при температуре 25 °С. 10 °С до 30 °С рекомендуемая температура.
- При использовании видеокамеры в условиях низких температур время записи и воспроизведения сокращается.
- Время записи и воспроизведения может быть меньше указанного в зависимости от условий эксплуатации видеокамеры.

### Время воспроизведения

Приблизительное время работы при использовании полностью заряженной аккумуляторной батарее.

#### HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/ CX270E

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея		
Качество изображения	HD	STD
NP-FV50 (прилагается)	225	240
NP-FV70	465	490
NP-FV100	925	980

#### HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/ PJ580E/PJ580VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея		
Качество изображения	HD	STD
NP-FV50 (прилагается)	150	165
NP-FV70	315	345
NP-FV100	625	680

#### HDR-PJ260E/PJ260VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея		
Качество изображения	HD	STD
NP-FV50 (прилагается)	165	180
NP-FV70	345	375
NP-FV100	680	745

#### HDR-PJ600E/PJ600VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея		
Качество изображения	HD	STD
NP-FV50 (прилагается)	115	125
NP-FV70	240	260
NP-FV100	485	515

#### HDR-XR260E/XR260VE

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея		
Качество изображения	HD	STD
NP-FV50 (прилагается)	125	135
NP-FV70	260	280
NP-FV100	515	555

инута)  
 375  
 745

### Предполагаемое время записи фильма

Внутренний носитель записи (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/HR260E/HR260VE)

#### HDR-CX260E/CX260VE

Качество изображения высокой четкости (HD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-CX260E	HDR-CX260VE
[50p Качество <b>PS</b> ]	1 ч 15 мин (1 ч 15 мин)	1 ч (1 ч)
[Наивысш. кач. <b>FX</b> ]	1 ч 30 мин (1 ч 30 мин)	1 ч 15 мин (1 ч 15 мин)
[Высок. качест. <b>FH</b> ]	2 ч 5 мин (2 ч 5 мин)	1 ч 40 мин (1 ч 40 мин)
[Стандартное <b>HQ</b> ]	3 ч 45 мин (2 ч 50 мин)	3 ч (2 ч 15 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ]	6 ч 30 мин (5 ч 20 мин)	5 ч 15 мин (4 ч 20 мин)

Качество изображения стандартной четкости (STD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-CX260E	HDR-CX260VE
[Стандартное <b>HQ</b> ]	3 ч 55 мин (3 ч 35 мин)	3 ч 10 мин (2 ч 55 мин)

#### HDR-CX270E

Качество изображения высокой четкости (HD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи
[50p Качество <b>PS</b> ]	2 ч 35 мин (2 ч 35 мин)
[Наивысш. кач. <b>FX</b> ]	3 ч 5 мин (3 ч 5 мин)
[Высок. качест. <b>FH</b> ]	4 ч 15 мин (4 ч 15 мин)

инута)  
 375  
 745

инута)  
 375  
 745

Режим записи	Время записи
[Стандартное <b>HQ</b> ]	7 ч 30 мин (5 ч 40 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ]	13 ч 15 мин (10 ч 50 мин)

Качество изображения стандартной четкости (STD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи
[Стандартное <b>HQ</b> ]	7 ч 55 мин (7 ч 15 мин)

#### HDR-CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE

Качество изображения высокой четкости (HD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-CX580E/ PJ580E	HDR-CX580VE/ PJ580VE
[50p Качество <b>PS</b> ]	2 ч 35 мин (2 ч 35 мин)	2 ч 20 мин (2 ч 20 мин)
[Наивысш. кач. <b>FX</b> ]	3 ч 5 мин (3 ч 5 мин)	2 ч 45 мин (2 ч 45 мин)
[Высок. качест. <b>FH</b> ]	4 ч 10 мин (4 ч 10 мин)	3 ч 45 мин (3 ч 45 мин)
[Стандартное <b>HQ</b> ]	7 ч 25 мин (5 ч 35 мин)	6 ч 40 мин (5 ч 5 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (5,1-канальный)*	12 ч 45 мин (10 ч 30 мин)	11 ч 35 мин (9 ч 30 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (2-канальный)*	13 ч 15 мин (10 ч 50 мин)	11 ч 55 мин (9 ч 45 мин)

Качество изображения стандартной четкости (STD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-CX580E/ PJ580E	HDR-CX580VE/ PJ580VE
[Стандартное <b>HQ</b> ] (5,1-канальный)*	7 ч 40 мин (7 ч 5 мин)	6 ч 55 мин (6 ч 20 мин)

Другое/кабель

Режим записи	Время записи	
	HDR-CX580E/ PJ580E	HDR-CX580VE/ PJ580VE
[Стандартное <b>HQ</b> ] (2-канальный)*	7 ч 55 мин (7 ч 15 мин)	7 ч 5 мин (6 ч 35 мин)

### HDR-PJ260E/PJ260VE

Качество изображения высокой четкости (HD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-PJ260E	HDR-PJ260VE
[50p Качество <b>PS</b> ]	1 ч 15 мин (1 ч 15 мин)	1 ч (1 ч)
[Наивысш. кач. <b>FX</b> ]	1 ч 30 мин (1 ч 30 мин)	1 ч 10 мин (1 ч 10 мин)
[Высок. качест. <b>FH</b> ]	2 ч 5 мин (2 ч 5 мин)	1 ч 40 мин (1 ч 40 мин)
[Стандартное <b>HQ</b> ]	3 ч 40 мин (2 ч 45 мин)	2 ч 55 мин (2 ч 15 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (5,1-канальный)*	6 ч 20 мин (5 ч 10 мин)	5 ч 5 мин (4 ч 10 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (2-канальный)*	6 ч 30 мин (5 ч 20 мин)	5 ч 15 мин (4 ч 20 мин)

Качество изображения стандартной четкости (STD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-PJ260E	HDR-PJ260VE
[Стандартное <b>HQ</b> ] (5,1-канальный)*	3 ч 45 мин (3 ч 30 мин)	3 ч 5 мин (2 ч 50 мин)
[Стандартное <b>HQ</b> ] (2-канальный)*	3 ч 55 мин (3 ч 35 мин)	3 ч 10 мин (2 ч 55 мин)

### HDR-PJ600E/PJ600VE

Качество изображения высокой четкости (HD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-PJ600E	HDR-PJ600VE
[50p Качество <b>PS</b> ]	18 ч 10 мин (18 ч 10 мин)	17 ч 50 мин (17 ч 50 мин)
[Наивысш. кач. <b>FX</b> ]	21 ч 30 мин (21 ч 30 мин)	21 ч 10 мин (21 ч 10 мин)
[Высок. качест. <b>FH</b> ]	29 ч 10 мин (29 ч 10 мин)	28 ч 50 мин (28 ч 50 мин)
[Стандартное <b>HQ</b> ]	51 ч 20 мин (39 ч)	50 ч 40 мин (38 ч 30 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (5,1-канальный)*	88 ч 40 мин (72 ч 50 мин)	87 ч 30 мин (71 ч 50 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (2-канальный)*	91 ч 50 мин (75 ч)	90 ч 30 мин (74 ч)

Качество изображения стандартной четкости (STD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-PJ600E	HDR-PJ600VE
[Стандартное <b>HQ</b> ] (5,1-канальный)*	53 ч 10 мин (49 ч)	52 ч 30 мин (48 ч 20 мин)
[Стандартное <b>HQ</b> ] (2-канальный)*	54 ч 40 мин (50 ч 20 мин)	54 ч (49 ч 40 мин)

### HDR-XR260E/XR260VE

Качество изображения высокой четкости (HD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-XR260E	HDR-XR260VE
[50p Качество <b>PS</b> ]	13 ч 10 мин (13 ч 10 мин)	13 ч (13 ч)
[Наивысш. кач. <b>FX</b> ]	15 ч 30 мин (15 ч 30 мин)	15 ч 20 мин (15 ч 20 мин)
[Высок. качест. <b>FH</b> ]	21 ч 10 мин (21 ч 10 мин)	20 ч 50 мин (20 ч 50 мин)

Режим за

[Станд **HQ**]

[Длитель **LP**] (5 канал

[Длитель **LP**] (2 канал

Качество ч (часы)

Режим за

[Станд **HQ**] (5 канал

[Станд **HQ**] (2 канал

\* Могж звука

CX57C  
PJ580C

XR260C

• Макси запис. высок а в фи

изобр – 9995

• Макси фильм

• Если 1 време необх

фильм CX260C

CX580C  
PJ600C

• На да: форм: перед

автом

Режим записи	Время записи	
	HDR-XR260E	HDR-XR260VE
[Стандартное <b>HQ</b> ]	37 ч 20 мин (28 ч 20 мин)	36 ч 40 мин (27 ч 50 мин)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (5,1-канальный)*	64 ч 30 мин (53 ч)	63 ч 10 мин (52 ч)
[Длитель. время <b>LP</b> ] (2-канальный)*	66 ч 40 мин (54 ч 30 мин)	65 ч 30 мин (53 ч 30 мин)

Качество изображения стандартной четкости (STD) в ч (часы) и мин (минуты)

Режим записи	Время записи	
	HDR-XR260E	HDR-XR260VE
[Стандартное <b>HQ</b> ] (5,1-канальный)*	38 ч 40 мин (35 ч 30 мин)	37 ч 50 мин (34 ч 50 мин)
[Стандартное <b>HQ</b> ] (2-канальный)*	39 ч 50 мин (36 ч 30 мин)	39 ч (35 ч 50 мин)

\* Можно изменить формат записываемого звука с помощью [Аудиорежим] (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE) (стр. 74).

- Максимальное число сцен в фильмах, записываемых с качеством изображения высокой четкости (HD), составляет 3999, а в фильмах, записываемых с качеством изображения стандартной четкости (STD) – 9999.
- Максимальное время непрерывной записи фильмов составляет примерно 13 часов.
- Если вы хотите записывать с максимальным временем, указанным в таблице, вам необходимо удалить демонстрационный фильм на вашей видеокамере. (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE)
- На данной видеокамере используется формат VBR (переменная скорость передачи двоичных данных) для автоматической настройки качества

изображения для соответствия условиям записываемой сцены. Применение этой технологии приводит к отклонениям времени записи на носитель. Фильмы, содержащие быстродвижущиеся и сложные изображения, записываются с более высокой скоростью передачи данных, при этом уменьшается общее время записи.

#### Примечания

- Число в скобках ( ) указывает минимальное время записи.

#### Карта памяти

#### HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E

Качество изображения высокой четкости (HD)

	(единица измерения: минута)				
	2ГБ	4ГБ	8ГБ	16ГБ	32ГБ
<b>PS</b>	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
<b>FX</b>	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
<b>FH</b>	10 (10)	25 (25)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
<b>HQ</b>	25 (15)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
<b>LP</b>	45 (35)	90 (75)	185 (155)	380 (310)	770 (630)

Качество изображения стандартной четкости (STD)

	(единица измерения: минута)				
	2ГБ	4ГБ	8ГБ	16ГБ	32ГБ
<b>HQ</b>	25 (25)	55 (50)	110 (100)	225 (210)	460 (420)

**HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/  
PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/  
PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE**

Качество изображения высокой четкости (HD)

		(единица измерения: минута)				
		2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб	32 Гб
<b>PS</b>		8	15	35	75	150
		(8)	(15)	(35)	(75)	(150)
<b>FX</b>		10	20	40	85	180
		(10)	(20)	(40)	(85)	(180)
<b>FH</b>		10	25	60	120	245
		(10)	(25)	(60)	(120)	(245)
<b>HQ</b>		25	50	105	210	430
		(15)	(35)	(80)	(160)	(325)
<b>LP</b> 5,1- канальный*		40	85	180	370	740
		(35)	(70)	(150)	(300)	(610)
<b>LP</b> 2- канальный*		45	90	185	380	770
		(35)	(75)	(155)	(310)	(630)

Качество изображения стандартной четкости (STD)

		(единица измерения: минута)				
		2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб	32 Гб
<b>HQ</b> 5,1- канальный*		25	50	110	220	445
		(20)	(50)	(100)	(205)	(410)
<b>HQ</b> 2- канальный*		25	55	110	225	460
		(25)	(50)	(100)	(210)	(420)

\* Можно изменить формат записываемого звука с помощью [Аудиорежим] (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE) (стр. 74).

• При использовании карты памяти Sony.

**Примечания**

- Время записи может меняться в зависимости от снимаемого объекта, условий съемки и [Режим ЗАПИСИ] и [ ] Частота кадров (стр. 74).
- Число в скобках ( ) указывает минимальное время записи.

**Приблизительное доступное количество и размер фотографий**

Внутренний носитель записи (HDR-CX260E/CX260VE/CX270E/CX580E/CX580VE/PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE)

Можно записать не более 40000 фотографий.

**Карта памяти**

	<b>16:9</b> 8,9 М*1	<b>16:9</b> 20,4 М*2
2 Гб	470	230
4 Гб	940	465
8 Гб	1900	940
16 Гб	3800	1850
32 Гб	7700	3800

\*1 HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/PJ260E/PJ260VE/XR260E/XR260VE

\*2 HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE

- При использовании карты памяти Sony.
- Количество записываемых фотографий на карте памяти указано для максимального размера изображения, поддерживаемого видеокамерой. Фактическое количество записываемых фотографий отображается на экране LCD во время записи (стр. 102).
- Количество записываемых фотографий на карте памяти зависит от условий записи.

**Примечания**

- Уникальная матрица Sony ClearVid и система обработки изображений Sony BIONZ обеспечивают разрешение фотографий, равное описанным размерам.

**О скор  
пиксе**

- Скор  
форм:  
аудио  
– Кач  
(HD  
PS: 1  
п  
FX:  
п  
FH:  
10  
HQ:  
10  
LP: 1  
10  
– Кач  
четк  
HQ:  
57
- Колич  
фотог  
– Реж  
сьем  
HD1  
PJ  
398:  
3008  
281:  
211:  
192:  
640  
HD1  
PJ  
601:  
451:  
422:  
259:  
192:  
640  
– Зах  
192:  
640  
640

# Обращение с видеочамерой

## О скорости записи в битах и записи пикселей

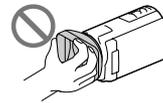
- Скорость в битах, количество пикселей и формат каждого режима записи (фильм + аудио и т. д.).
  - Качество изображения высокой четкости (HD):
    - PS: Макс. 28 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9
    - FX: Макс. 24 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9
    - FN: Около 17 Мбит/сек (в среднем) 1920 × 1080 пикселей/16:9
    - HQ: Около 9 Мбит/сек (в среднем) 1440 × 1080 пикселей/16:9
    - LP: Около 5 Мбит/сек (в среднем) 1440 × 1080 пикселей/16:9
  - Качество изображения стандартной четкости (STD):
    - HQ: Около 9 Мбит/сек (в среднем) 720 × 576 пикселей/16:9, 4:3
- Количество записываемых пикселей в фотографии и формат изображения.
  - Режим записи фотографий, двойная съемка:
    - HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E/PJ260E/PJ260VE/XR260E/XR260VE:
      - 3984 × 2240 точек/16:9
      - 3008 × 2256 точек/4:3
      - 2816 × 1584 точек/16:9
      - 2112 × 1584 точек/4:3
      - 1920 × 1080 точек/16:9
      - 640 × 480 точек/4:3
    - HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE:
      - 6016 × 3384 точек/16:9
      - 4512 × 3384 точек/4:3
      - 4224 × 2376 точек/16:9
      - 2592 × 1944 точек/4:3
      - 1920 × 1080 точек/16:9
      - 640 × 480 точек/4:3
  - Захват фотографии из фильма:
    - 1920 × 1080 точек/16:9
    - 640 × 360 точек/16:9
    - 640 × 480 точек/4:3

## Использование и уход

- Видеокамера не имеет защиты от попадания пыли, капель или воды.
- Не держите видеокамеру за указанные ниже детали, а также за крышки разъемов.

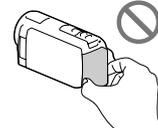
Крышка башмака (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

Бленда (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)



Экран LCD

Аккумуляторная батарея



Встроенный USB-кабель



- Не наводите видеокамеру на солнце. Это может привести к неполадкам в работе видеокамеры. Выполняйте съемку солнца только в условиях низкой освещенности, например, на закате.
- Используйте видеокамеру в соответствии с местными нормативными требованиями.
- Не используйте и не храните видеокамеру и принадлежности в следующих местах:
  - В местах со слишком высокой или

Другие/казатель

- низкой температурой или высокой влажностью. Не подвергайте устройства воздействию температур, превышающих 60 °С, например, не оставляйте его под прямыми солнечными лучами, около нагревательных приборов или в автомобиле в солнечную погоду. Это может привести к неполадкам в работе или деформации.
- Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической вибрации. Это может привести к неисправности видеокамеры.
  - Рядом с мощными источниками радиоволн или излучения. Возможна неправильная запись изображения видеокамерой.
  - В непосредственной близости от принимающих устройств, таких как телевизоры или радиоприемники. Могут возникать помехи.
  - На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Попадание песка или пыли в видеокамеру может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.
  - Рядом с окнами или вне помещения, где прямой солнечный свет может воздействовать на экран LCD или объектив. Это приведет к повреждению экрана LCD.
  - Для питания видеокамеры используйте напряжение постоянного тока 6,8 V/7,2 V (аккумуляторная батарея) или 8,4 V постоянного тока (адаптер переменного тока).
  - Для работы от источника постоянного или переменного тока используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве по эксплуатации.
  - Не подвергайте видеокамеру воздействию влаги, например, дождя или морской воды. Попадание влаги на видеокамеру может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.
  - В случае попадания внутрь корпуса инородного твердого предмета или

жидкости выключите видеокамеру и перед дальнейшей эксплуатацией передайте ее дилеру компании Sony для проверки.

- Избегайте неаккуратного обращения с видеокамерой, не разбирайте, не модифицируйте ее, оберегайте от ударов и падений, не наступайте на нее. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Если видеокамера не используется, держите экран LCD в закрытом положении.
- Не заворачивайте видеокамеру, например, в полотенце, и не эксплуатируйте ее в таком состоянии. Это может привести к повышению температуры в корпусе видеокамеры.
- При отсоединении шнура питания тяните его за штекер, а не за шнур.
- Не допускайте повреждения шнура питания, например, не следует ставить на шнур тяжелые предметы.
- Не используйте деформированную или поврежденную аккумуляторную батарею.
- Содержите металлические контакты в чистоте.
- При утечке электролита из батареи выполните следующие действия:
  - Обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр Sony.
  - При попадании электролита на кожу смойте его водой.
  - При попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

### О сенсоре падения (HDR-PJ600E/PJ600VE/XR260E/XR260VE)

- Для защиты внутреннего жесткого диска от повреждений при падении видеокамера оснащена сенсором падения (стр. 76). В случае падения или в условиях невесомости возможна запись также звука блокировки, который воспроизводится при активации видеокамерой этой функции. Если сенсором падения постоянно определяется падение, запись/воспроизведение может быть прервано.

### Примечание по исполнению на видеокамере XR260

- Не вставляйте и не вынимайте метростол внутрь.

### Если есть утечка

- Для диагностики и устранения неполадки и замены аккумулятора обратитесь к специалисту по ремонту.

### Примечание по температуре аккумулятора

- Когда аккумуляторная батарея сильно нагревается, не используйте камеру в течение длительного времени. Если температура аккумулятора продолжает повышаться, немедленно выключите камеру и обратитесь к врачу.

### Примечание по кабелю

- Работайте с камерой в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Если кабель поврежден, обратитесь к специалисту по ремонту.

### Примечание относительно использования видеокамеры на высоте (HDR-PJ600E/PJ600VE/ XR260E/XR260VE)

- Не включайте видеокамеру в областях пониженного давления на высоте более 5000 метров. Это может привести к повреждению внутреннего жесткого диска видеокамеры.

### Если видеокамера не используется в течение длительного времени

- Для длительного сохранения оптимального состояния видеокамеры включайте ее и записывайте или воспроизводите изображения примерно раз в месяц.
- Полностью разрядите аккумуляторную батарею перед тем, как поместить ее на хранение.

### Примечание относительно температуры видеокамеры/аккумуляторной батареи

- Когда температура видеокамеры или аккумуляторной батареи чрезмерно повышается или понижается, возможно, не удастся выполнить запись или воспроизведение на видеокамере, поскольку в таких условиях активизируются функции защиты видеокамеры. В этом случае на экране LCD появляется индикатор.

### Примечания по зарядке через USB-кабель

- Работа со всеми компьютерами не гарантируется.
- Если вы подключаете видеокамеру к ноутбуку, который не подключен к источнику питания, батарея ноутбука будет продолжать использовать свой заряд. В

такой ситуации не оставляйте видеокамеру подключенной к компьютеру.

- Зарядка с индивидуально собранным компьютером, с переделанным компьютером или через концентратор USB не гарантируется. Камера может работать некорректно в зависимости от устройства USB, используемого с компьютером.

### Конденсация влаги

При переносе видеокамеры из холодного места в теплое в корпусе видеокамеры может сконденсироваться влага. Это может привести к неполадкам в работе видеокамеры.

- В случае образования конденсата Выключите видеокамеру и не включайте ее в течение приблизительно 1 часа.

- Примечание относительно конденсации влаги

Конденсат может образоваться, если перенести видеокамеру из холодного места в теплое (или наоборот), а также при работе с видеокамерой в условиях повышенной влажности, например, в следующих случаях:

- Видеокамера принесена с лыжного склона в помещение, где работает обогреватель.
- Видеокамера принесена из автомобиля или помещения, в котором работает кондиционер, в жаркое место вне помещения.
- Видеокамера используется после грозы или дождя.
- Видеокамера используется в очень жарком и влажном месте.

- Предотвращение возникновения конденсата Если видеокамера принесена из холодного места в теплое, положите видеокамеру в полиэтиленовый пакет и герметично запечатайте его. Извлеките видеокамеру из полиэтиленового пакета, когда температура воздуха внутри пакета сравняется с температурой окружающего воздуха (приблизительно через 1 час).

## Когда видеочамера подключена к компьютеру или другому дополнительному оборудованию

- Не пытайтесь форматировать носитель записи видеочамеры с помощью компьютера. Это может привести к нарушению нормальной работы видеочамеры.
- При подключении видеочамеры к другому устройству с помощью соединительных кабелей убедитесь в правильном подключении соединительного разъема. Установка штекера в разъем с большим усилием повредит разъем и может привести к неполадкам в работе видеочамеры.
- Когда видеочамера подключена к другим устройствам посредством USB-подключения и питание чамеры включено, не закрывайте панель LCD. Записанные данные изображения могут быть утрачены.

## Примечания по дополнительным принадлежностям

- Мы рекомендуем использовать оригинальные принадлежности компании Sony.
- В некоторых странах/регионах оригинальные принадлежности компании Sony могут быть недоступны.

## Разъем активного интерфейса (HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

- Разъем активного интерфейса обеспечивает подачу питания для дополнительного оборудования, например подсветки видео, вспышки или микрофона (продается отдельно). Принадлежность может включаться и выключаться одновременно с открытием и закрытием экрана LCD видеочамеры. Дополнительные сведения

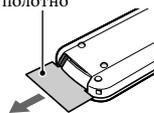
см. в инструкции по эксплуатации к соответствующему дополнительному оборудованию.

- Разъем активного интерфейса оснащен предохранительным устройством, с помощью которого выполняется крепление установленного вспомогательного оборудования. Для подключения принадлежности нажмите вниз и прижмите ее к краю, затем затяните винт. Для того чтобы снять принадлежность, ослабьте винт, нажмите вниз и извлеките принадлежность.
- Когда записываете фильмы, используя внешнюю вспышку (продается отдельно), подключенную к разъему принадлежности, выключите питание внешней вспышки для предотвращения записи шума, вызываемого зарядкой.
- Вы не можете использовать внешнюю вспышку (продается отдельно) и встроенную вспышку одновременно.
- Когда подключен внешний микрофон (продается отдельно), он используется вместо встроенного микрофона.

## О Беспроводной пульт дистанционного управления (HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

- Перед эксплуатацией беспроводного пульта дистанционного управления удалите изолирующую пластинку.

Изоляционное полотно



- Направьте беспроводной пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления для управления видеочамерой (стр. 11).
- Если в течение определенного времени с беспроводного пульта дистанционного управления не передается никаких команд,

голубую рамку, которую можно выбрать

## Замена батареи дистанционного управления

- 1 Нажмите прорезь
- 2 Помогите метку
- 3 Снова беспрепятственно

- При необходимости замены работайте с батареей CR2025 типа 1

## Экран

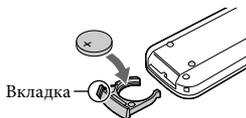
- Не допускать попадания на экран
- При эксплуатации в местах, где экран не является

голубая рамка исчезает. Если снова нажать любую из кнопок ◀/▶/▲/▼ или ENTER, рамка появляется в том положении, в котором она последний раз отображалась.

- С помощью кнопок ◀/▶/▲/▼ невозможно выбрать некоторые кнопки на экране LCD.

#### Замена батареи в беспроводном пульте дистанционного управления

- ① Нажимая на выступ, вставьте ноготь в прорезь, чтобы извлечь контейнер батареи.
- ② Поместите новую батарею стороной с меткой + вверх.
- ③ Снова вставьте контейнер батареи в беспроводной пульт дистанционного управления до щелчка.



- При низком уровне заряда литиевой батареи сокращается радиус действия беспроводного пульта дистанционного управления, или возможна неправильная работа пульта. В этом случае следует заменить батарею литиевой батареей Sony CR2025. При применении батареи другого типа возникает опасность возгорания или взрыва.

#### Экран LCD

- Не допускайте чрезмерного надавливания на экран LCD, так как это может привести к отображению искаженных цветов или неисправности.
- При эксплуатации видеокамеры в холодном месте на экране LCD может появляться остаточное изображение. Это не является неисправностью.
- При использовании видеокамеры задняя панель экрана LCD может нагреваться. Это не является неисправностью.

#### Очистка экрана LCD

- Для очистки экрана LCD от отпечатков пальцев или пыли рекомендуется использовать мягкую ткань.

#### Чистка объектива проектора (HDR-PJ260E/PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE)

- Аккуратно протрите объектив мягкой салфеткой, такой как чистящая салфетка или салфетка для чистки стекла.
- Засохшие пятна можно удалить мягкой салфеткой, такой как чистящая салфетка или салфетка для чистки стекла, слегка смоченной водой.
- Никогда не используйте растворители, такие как спирт, бензин или разбавитель; кислоту, щелочь или абразивные моющие средства; химические чистящие салфетки, так как это может привести к повреждению объектива.

#### О настройке сенсорной панели ([Калибровка])

Кнопки на сенсорной панели могут работать неправильно. В этом случае выполните следующую процедуру. При ее выполнении рекомендуется подключить видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока.

- ① [MENU] → [Установка] → [Общие настройки] → [Калибровка].



- ② 3 раза коснитесь отображаемого на экране значка “X” углом карты памяти или чем-либо подобным.

Коснитесь [Отмена] для отмены калибровки.

#### Примечания

- В случае нажатия в другом месте повторно выполните калибровку.
- Не используйте для калибровки предметы с острым концом. Это может привести к повреждению экрана LCD.
- Калибровку экрана LCD нельзя выполнять, если он повернут или закрыт экраном наружу.

### Об обращении с корпусом

- Если корпус видеокамеры загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения корпуса не следует выполнять следующие действия:
  - Использовать химические вещества, например, растворитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты, инсектициды или солнцезащитный состав
  - Прикасаться к камере, если на руках остались вышеперечисленные вещества
  - Допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение длительного времени

### Об уходе за объективом и его хранении

- Протирайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях:
  - Если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев
  - В жарких или влажных местах
  - При использовании объектива в таких местах, где он может подвергаться

воздействию соленого воздуха, например, на морском побережье

- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически чистите объектив, как рекомендовано выше.

### О зарядке встроенной аккумуляторной батареи

В видеокамере имеется встроенная аккумуляторная батарея, которая обеспечивает сохранение даты, времени и настроек других параметров, даже если закрыт экран LCD. Встроенная аккумуляторная батарея заряжается при подключении видеокамеры к сетевой розетке с помощью адаптера переменного тока, а также при подсоединении к видеокамере аккумуляторной батареи. Аккумуляторная батарея полностью разрядится примерно через 3 месяца, если видеокамера совсем не будет использоваться. Перед возобновлением работы с видеокамерой следует зарядить встроенную аккумуляторную батарею. Однако видеокамера работает нормально даже при разряженной встроенной аккумуляторной батарее, за исключением функции записи даты.

### О зарядке аккумулятора

Подключите розетку адаптера к розетке с закрытым экраном на время зарядки.

### Примечания перед использованием

Даже если фотография не была сохранена (стр. 7), носите с собой удаленный видеоклип [MENU] – носите для просмотра ваших видеоклипов.

### Примечания перед использованием

Даже если вы удалили карту памяти, удалит память карты. При удалении карты памяти удалит компьютерные файлы. При удалении карты памяти удалит компьютерные файлы.

# Спецификации

## О зарядке встроенной аккумуляторной батареи

Подключите видеокамеру к сетевой розетке при помощи прилагаемого адаптера переменного тока и оставьте ее с закрытым экраном LCD подключенной на время более 24 часов.

## Примечание об утилизации/передаче видеокамеры

Даже если вы удалите все фильмы и фотографии или выполните [Формат] (стр. 75), данные на внутреннем носителе записи могут быть удалены неполностью. При передаче видеокамеры рекомендуется выбрать **[MENU]** → **[Установка]** → **[Настройки носителя]** → **[Формат]** → **[Очистить]** для предотвращения восстановления ваших данных. При утилизации видеокамеры рекомендуется также разбить ее корпус.

## Примечание об утилизации/передаче карты памяти

Даже после удаления данных с карты памяти или ее форматировании на видеокамере или компьютере с карты памяти не удастся полностью удалить данные. При передаче карты памяти третьему лицу рекомендуется удалить с нее все данные с помощью компьютерного программного обеспечения удаления данных. При утилизации карты памяти рекомендуется также разрушить корпус карты.

## Система

Формат сигнала: PAL цветной, стандарты EIA HDTV 1080/50i, спецификация 1080/50p

Формат записи фильмов:

HD: совместим с форматом MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD версии 2.0  
STD: MPEG2-PS

Система аудиозаписи:

HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E  
2-канальный Dolby Digital  
Dolby Digital Stereo Creator  
HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ260E/  
PJ260VE/PJ580E/PJ580VE/PJ600E/PJ600VE/  
XR260E/XR260VE  
Dolby Digital 2-канальная/5,1-канальная  
Dolby Digital 5.1 Creator

Формат файлов фотографий:

Совместимый с DCF Ver.2.0  
Совместимый с Exif Ver.2.3  
Совместимый с MPF Baseline

Носитель записи (Фильм/Фото):

Внутренняя память  
HDR-CX260E/CX260VE/PJ260E/PJ260VE:  
16 ГБ  
HDR-CX270E/CX580E/CX580VE/PJ580E/  
PJ580VE: 32 ГБ  
Жесткий диск  
HDR-XR260E/XR260VE: 160 ГБ  
HDR-PJ600E/PJ600VE: 220 ГБ  
"Memory Stick PRO Duo"  
Карта SD (Класс 4 или быстрее)  
Объем, доступный для пользователя  
HDR-CX260VE/PJ260VE: ок. 12,8 ГБ\*1  
HDR-CX260E/PJ260E: ок. 15,8 ГБ\*2  
HDR-CX580VE/PJ580VE: ок. 28,8 ГБ\*1  
HDR-CX270E/CX580E/PJ580E: ок. 31,8 ГБ\*2  
HDR-XR260VE: ок. 156 ГБ\*1  
HDR-XR260E: ок. 159 ГБ\*2  
HDR-PJ600VE: ок. 216 ГБ\*1  
HDR-PJ600E: ок. 219 ГБ\*2

\*1 1 ГБ равен 1 миллиарду байт, 2,8 ГБ используется для предустановленных карт, а остальная часть - для функций управления данными. Разрешено удаление только ранее установленного демонстрационного фильма.

\*2 1 ГБ равен 1 миллиарду байт, часть которых используется для управления системой и/или файлов приложения. Разрешено удаление только ранее установленного демонстрационного фильма.

пример,

от

я

ан

нии

креи.  
ью

ца,

нием  
рядить  
рею.

ее, за  
ы.



и)  
ется на  
:  
ы  
(Z)  
ся на  
ся на  
алов  
ем  
I mini  
ий  
30E/  
3,5 мм)  
(ф  
ние  
E/  
230 400  
:/  
1 920  
580E/  
олее  
мин

HDR-PJ580E/PJ580VE: прикл. 1 ч 25 мин  
HDR-PJ600E/PJ600VE: прикл. 1 ч 10 мин

### Общие технические характеристики

Требования к питанию: пост. ток 6,8 В/7,2 В  
(аккумуляторная батарея) пост. ток 8,4 В  
(адаптер переменного тока)

#### Зарядка USB:

постоянный ток 5 В 500 мА/1,5 А

#### Средняя потребляемая мощность:

Во время записи видеокамерой с  
использованием экрана LCD при  
нормальной яркости:  
HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E:  
HD: 2,6 W STD: 2,4 W  
HDR-CX570E/CX580E/CX580VE/PJ580E/  
PJ580VE:  
HD: 3,1 W STD: 2,9 W  
HDR-PJ260E/PJ260VE:  
HD: 2,7 W STD: 2,5 W  
HDR-PJ600E/PJ600VE:  
HD: 3,9 W STD: 3,6 W  
HDR-XR260E/XR260VE:  
HD: 3,5 W STD: 3,2 W

Температура эксплуатации: 0 °C до 40 °C

Температура хранения: -20 °C до +60 °C

#### Размеры (прибл.):

HDR-CX250E/CX260E/CX260VE/CX270E:  
52,5 мм × 55 мм × 112,5 мм (ш/в/г),  
включая выступающие части  
52,5 мм × 55 мм × 122,5 мм (ш/в/  
г), включая выступающие детали  
и с подключенной прилагаемой  
аккумуляторной батареей  
HDR-XR260E/XR260VE:  
59,5 мм × 66 мм × 117,5 мм (ш/в/г),  
включая выступающие части  
59,5 мм × 66 мм × 128 мм (ш/в/г), включая  
выступающие детали и с подключенной  
прилагаемой аккумуляторной батареей  
HDR-PJ260E/PJ260VE:  
58,5 мм × 64,5 мм × 116,5 мм (ш/в/г),  
включая выступающие части  
58,5 мм × 64,5 мм × 128 мм (ш/в/  
г), включая выступающие детали  
и с подключенной прилагаемой  
аккумуляторной батареей  
HDR-CX570E/CX580E/CX580VE:  
54,5 мм × 64,5 мм × 116,5 мм (ш/в/г),  
включая выступающие части  
90 мм × 82 мм × 151,5 мм (ш/в/г), включая  
выступающие детали, с прилагаемой  
блендой и с подключенной прилагаемой

аккумуляторной батареей  
HDR-PJ580E/PJ580VE:  
58,5 мм × 64,5 мм × 116,5 мм (ш/в/г),  
включая выступающие части  
90 мм × 82 мм × 151,5 мм (ш/в/г), включая  
выступающие детали, с прилагаемой  
блендой и с подключенной прилагаемой  
аккумуляторной батареей  
HDR-PJ600E/PJ600VE:  
64 мм × 66 мм × 117,5 мм (ш/в/г), включая  
выступающие части  
90 мм × 82 мм × 151,5 мм (ш/в/г), включая  
выступающие детали, с прилагаемой  
блендой и с подключенной прилагаемой  
аккумуляторной батареей  
Вес (прибл.)  
HDR-CX250E/CX260E/CX270E:  
200 г только основной блок  
250 г, включая прилагаемую  
аккумуляторную батарею  
HDR-CX260VE:  
205 г только основной блок  
255 г, включая прилагаемую  
аккумуляторную батарею  
HDR-XR260E/XR260VE:  
355 г только основной блок  
405 г, включая прилагаемую  
аккумуляторную батарею  
HDR-PJ260E/PJ260VE:  
320 г только основной блок  
370 г, включая прилагаемую  
аккумуляторную батарею  
HDR-CX570E:  
315 г только основной блок  
395 г, включая прилагаемую  
аккумуляторную батарею  
HDR-CX580E/CX580VE:  
320 г только основной блок  
400 г, включая прилагаемую  
аккумуляторную батарею  
HDR-PJ580E:  
340 г только основной блок  
420 г, включая прилагаемую бленду и  
аккумуляторную батарею  
HDR-PJ580VE:  
345 г только основной блок  
425 г, включая прилагаемую бленду и  
аккумуляторную батарею  
HDR-PJ600E:  
400 г только основной блок  
480 г, включая прилагаемую бленду и  
аккумуляторную батарею  
HDR-PJ600VE:  
405 г только основной блок

Другое/казатель



- Intel, Intel Core и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation или ее дочерних компаний в США и других странах.
- “PS” и “PlayStation” являются зарегистрированными товарными знаками Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, логотип Adobe и Adobe Acrobat являются либо зарегистрированными товарными знаками либо товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- NAVTEQ и логотип NAVTEQ Maps являются товарными знаками NAVTEQ в США и других странах.
- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard является товарным знаком MultiMediaCard Association.

Все другие названия изделий, упоминаемые в настоящем документе, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Кроме того, символы ™ и ® указаны в настоящем руководстве не во всех случаях.



Доставьте себе больше удовольствия с вашей PlayStation 3, загрузив приложение для PlayStation 3 из PlayStation Store (там, где доступно).

Приложение для PlayStation 3 требует учетную запись PlayStation Network и загрузку приложения.

Доступно в регионах, где продается PlayStation Store.

## ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ КАРТОГРАФИЧЕСКИХ ДАННЫХ В РАМКАХ ПРОДУКТОВ ДЛЯ ВИДЕОКАМЕР (HDR-CX260VE/ CX580VE/PJ260VE/PJ580VE/ PJ600VE/XR260VE)

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ.

**ВАЖНО. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ.** Настоящее лицензионное соглашение с конечным пользователем (“ЛИЦЕНЗИЯ”) является юридическим соглашением, заключенным между вами и Sony Corporation (“SONY”), лицензиатом картографических данных, включенных в продукт для видеокамеры (“ПРОДУКТ”). Такие картографические данные, включая последующие обновления продуктов и версий, в тексте настоящего соглашения в дальнейшем именуется “ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ”. Настоящая ЛИЦЕНЗИЯ распространяется только на ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Использование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ допускается только совместно с ПРОДУКТОМ. Нажимая на кнопку “Я СОГЛАСЕН”, отображаемую на экране “ПРОДУКТ” для этой Лицензии, вы тем самым соглашаетесь и принимаете условия настоящей Лицензии. Если вы не согласны с условиями настоящей Лицензии, SONY не предоставляет вам лицензию на это ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. В этом случае ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ не будет доступно для вас и вы не сможете его использовать.

### ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ защищено законами об авторском праве и международными соглашениями об авторском праве, а также иными правами интеллектуальной собственности и соглашениями. Вы получаете лицензию на использование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, а не право собственности на него.

### ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Настоящая ЛИЦЕНЗИЯ предоставляет вам следующие неисключительные права:

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Вы вправе использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ для одного экземпляра ПРОДУКТА. Использование. Вы вправе использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ в личных целях.

### **ОПИСАНИЕ ИНЫХ ПРАВ И ОГРАНИЧЕНИЙ**

Ограничения. Вы не вправе передавать или распространять ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, полностью или частично, в любой форме и в любых целях, за исключением явно разрешенных условиями настоящей ЛИЦЕНЗИИ. Вы не вправе использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ с какими-либо продуктами, системами или приложениями, кроме ПРОДУКТА. За исключением случаев, когда иное предусмотрено условиями настоящей ЛИЦЕНЗИИ, вы не вправе использовать или разрешать третьим лицам использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ отдельно от ПРОДУКТА (полностью или частично, включая среди прочего воспроизведенные или выделенные материалы, выходные данные или иные работы, созданные на его основе, в любой форме) на условиях аренды или лизинга, на платной или бесплатной основе. В соответствии с законодательством некоторых юрисдикций ограничения таких прав не являются допустимыми. В этом случае вышеуказанные ограничения не применяются.

Ограничения в отношении реверсивного проектирования, декомпиляции и обратного ассемблирования. Вы не вправе 1) выделять ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ из ПРОДУКТА, 2) воспроизводить, копировать, модифицировать, переносить, переводить или создавать составительские работы на основе ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, полностью или частично или 3) осуществлять реверсивное проектирование, декомпиляцию или обратное ассемблирование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ каким-либо способом, полностью или частично, в каких бы то ни было целях. В соответствии с законодательством некоторых юрисдикций ограничения таких прав не являются допустимыми. В этом случае вышеуказанные ограничения не применяются.

Торговые марки и уведомления. Вы не вправе удалять, изменять, скрывать или искажать торговые марки или уведомления об авторском праве, содержащиеся в ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ.

Файлы данных. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ может автоматически создавать файлы данных для использования в рамках ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. Любые такие файлы данных признаются частью ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

Передача ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. Вы вправе безвозвратно передать все свои права по условиям настоящей ЛИЦЕНЗИИ только в рамках продажи или передачи ПРОДУКТА при условии, что вы не сохраните копии ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, передадите все ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ (включая все копии (только в тех случаях, когда копирование разрешено в соответствии с параграфом "Ограничения в отношении реверсивного проектирования, декомпиляции и обратного ассемблирования" выше), компоненты, носители и печатные материалы, все версии любых обновлений ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и настоящую ЛИЦЕНЗИЮ); и приобретете прав соглашается с условиями и положениями настоящей ЛИЦЕНЗИИ.

Прекращение. Без ущемления каких-либо иных прав SONY вправе прекратить действие настоящей ЛИЦЕНЗИИ в случае несоблюдения вами условий и положений настоящей ЛИЦЕНЗИИ. В этом случае вы обязаны прекратить использование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и всех его компонентов. Положения следующих разделов настоящей ЛИЦЕНЗИИ: "АВТОРСКОЕ ПРАВО", "ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ВЫСОКИМ РИСКОМ", "ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ГАРАНТИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ", "ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ", "ЗАПРЕТ ЭКСПОРТА", "НЕЗАВИСИМОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ" и "ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ"; параграфа "Конфиденциальность" настоящего Раздела, а также настоящего Параграфа, сохраняют свою законную силу в случае прекращения действия или расторжения настоящего лицензионного соглашения (ЛИЦЕНЗИЯ).

Конфиденциальность. Вы обязуетесь сохранять в тайне информацию, содержащуюся в ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ, которая не является общеизвестной; а также не раскрывать такую информацию третьим лицам без предварительного письменного разрешения SONY.

### **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

Все права собственности и авторские права, относящиеся к ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ (включая среди прочего все картографические данные, изображения, анимацию, фотографии, видеофайлы, аудиофайлы, музыку, текст и программные компоненты ("applets") в рамках ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ), а также все копии ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ принадлежат SONY, лицензиарам и поставщикам SONY и их соответствующим аффилированным лицам (такие лицензиары и поставщики

SONY, в аффили совмест права, я настояш Лицензи

### **ДЕЯТЕЛ РИСКО**

ПРОГРА отказоу изготовл использ требуюи в услови оборудо самолет транспо; жизнеде где отка: может п физичес ("Деятел SONY, ас поставш являюще гарант условия: риском.

### **ИСКЛЮ ОБЕСПЕ**

Вы явно тем, что ОБЕСП собственн ОБЕСП "КАК ЕС аффили поставш данного соответ SONY сс ЗАЯВЛЯ ГАРАНТ ПОДПРАЗ ТРЕБОВ ИНЫМИ ПРОЧЕИ И УСЛО КОММЕ ПРИГО; SONY Н ФУНКЦ ОБЕСП ИЛИ ОТ ВРЕМЯ ГАРАНТ ОТНОС

НИЯ.  
И  
ните  
Я,  
ЧЕНИЕ  
ви  
ции и  
оненты,  
и  
Ю); и  
ми и  
вие  
дения  
ОГО  
й  
ЖИМ  
И  
;  
ТЬ  
Я”;  
цего

анять  
рая  
лицам  
пения  
г  
каж  
кже  
НИЯ  
щикам  
нным

SONY, вместе с их соответствующими аффилированными лицами, в дальнейшем совместно именуются “Лицензиары SONY”). Все права, явно не предоставляемые по условиям настоящей ЛИЦЕНЗИИ, принадлежат SONY или Лицензиарам SONY.

### **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ВЫСОКИМ РИСКОМ**

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ не является отказоустойчивым и не разрабатывалось, не изготавливалось или не предназначалось для использования в потенциально опасных средах, требующих отказобезопасной работы, например, в условиях ядерных установок, навигационного оборудования или коммуникационных систем самолетов, систем управления воздушным транспортом, систем прямого обеспечения жизнедеятельности или систем вооружения, где отказ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ может повлечь смерть, увечья или серьезный физический или экологический ущерб (“Деятельность, связанная с высоким риском”). SONY, аффилированные лица, соответствующие поставщики и Лицензиары SONY при этом заявляют об отказе от ответственности в отношении любых явных или подразумеваемых гарантий пригодности для использования в условиях Деятельности, связанной с высоким риском.

### **ИСКЛЮЧЕНИЕ ГАРАНТИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

Вы явно подтверждаете и соглашаетесь с тем, что использование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ осуществляется на ваш собственный риск. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ предоставляется на условиях “КАК ЕСТЬ” и без каких-либо гарантий. SONY, аффилированные лица и соответствующие поставщики и Лицензиары SONY (в рамках данного раздела SONY, аффилированные лица, соответствующие поставщики и Лицензиары SONY совместно именуемые “SONY”) ЯВНО ЗАЯВЛЯЮТ ОБ ОТКАЗЕ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ИЛИ ИНЫМИ ТРЕБОВАНИЯМИ, ВКЛЮЧАЯ СРЕДИ ПРОЧЕГО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ КАЧЕСТВА, НЕНАРУШЕНИЯ, КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. SONY НЕ ГАРАНТИРУЕТ СООТВЕТСТВИЯ ФУНКЦИЙ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ СБОЕВ И ОШИБОК ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ. SONY НЕ ДАЕТ ГАРАНТИЙ И НЕ ДЕЛАЕТ ЗАЯВЛЕНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ,

НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ РЕЗУЛЬТАТОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ В ТОМ, ЧТО КАСАЕТСЯ ЕГО РАБОТОСПОСОБНОСТИ, ТОЧНОСТИ, НАДЕЖНОСТИ ИЛИ ИНЫХ СВОЙСТВ. В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЙ ИСКЛЮЧЕНИЕ ТАКИХ ПРАВ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ДОПУСТИМЫМИ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ НЕ ДЕЙСТВУЮТ.

Вы осознаете, что данные в рамках ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ могут содержать неточную или неполную информацию по прошествии времени, вследствие изменившихся обстоятельств, использованных источников и характера сбора комплексных географических данных, поскольку любое из вышеперечисленного может повлиять на корректность результатов.

### **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

В РАМКАХ ЭТОГО РАЗДЕЛА SONY, АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОСТАВЩИКИ И ЛИЦЕНЗИАРЫ SONY СОВМЕСТНО ИМЕНУЮТСЯ “SONY” ДО МАКСИМАЛЬНО ВОЗМОЖНОЙ СТЕПЕНИ. ПРЕДУСМОТРЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЕТЕНЗИИ, ТРЕБОВАНИЯ ИЛИ ИСКИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ХАРАКТЕРА ПРИЧИНЫ ТАКОЙ ПРЕТЕНЗИИ, ТРЕБОВАНИЯ ИЛИ ИСКА, ИНКРИМИНИРУЮЩЕГО ЛЮБОЙ УЩЕРБ ИЛИ УБЫТКИ, ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, КОТОРЫЕ МОГЛИ ВОЗНИКНУТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ВЛАДЕНИЯ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ; А ТАКЖЕ ЗА ПОТЕРЮ ВЫГОДЫ, ПРИБЫЛИ, НЕЗАКЛЮЧЕННЫЕ КОНТРАКТЫ ИЛИ УТРАТУ НАКОПЛЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЗА ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ЛЮБЫХ ДЕФЕКТОВ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ УСЛОВИЙ И ПОЛОЖЕНИЙ, ПО ИСКУ ИЗ ДОГОВОРА, ДЕЛИКТНОМУ ИСКУ ИЛИ ИСКУ ПО ГАРАНТИИ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ SONY БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ; ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ ГРУБОЙ НЕОСТОРОЖНОСТИ ИЛИ ПРЕДНАМЕРЕННОГО НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ПОВЕДЕНИЯ SONY; СМЕРТИ ИЛИ ФИЗИЧЕСКОГО УВЕЧЬЯ ЛИБО УБЫТКОВ, ВОЗНИКШИХ ПО ПРИЧИНЕ ДЕФЕКТНОГО ХАРАКТЕРА ПРОДУКТА.

Другое/Указатель

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ИСКЛЮЧЕНИЙ, СОВОКУПНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ SONY В РАМКАХ ЛЮБОГО ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ ОГРАНИЧЕНА СУММОЙ, ФАКТИЧЕСКИ УПЛАЧЕННОЙ ЗА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЙ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ДОПУСТИМЫМИ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ НЕ ДЕЙСТВУЮТ.

### ЗАПРЕТ ЭКСПОРТА

ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ НЕКОТОРЫХ СТРАН, РЕГИОНОВ, ОБЛАСТЕЙ ИЛИ ОБЪЕКТОВ ЛИБО ЭКСПОРТ ПРОДУКТОВ ИЗ СТРАН, ГДЕ ТАКИЕ ПРОДУКТЫ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ПРОДАЖИ, МОЖЕТ БЫТЬ ОГРАНИЧЕНО ИЛИ ЗАПРЕЩЕНО. ВЫ ОБЯЗУЕТЕСЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИЛИ ЭКСПОРТИРОВАТЬ ПРОДУКТЫ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, НОРМ, ПРАВИЛ И ПРЕДПИСАНИЙ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НА ТЕРРИТОРИИ СООТВЕТСТВУЮЩИХ СТРАН, РЕГИОНОВ, ОБЛАСТЕЙ И ОБЪЕКТОВ.

### НЕЗАВИСИМОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ

Если какая-либо из частей настоящей ЛИЦЕНЗИИ признана недействительной или незаконной, остальные ее части сохраняют свою юридическую силу.

### ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящая ЛИЦЕНЗИЯ регулируется законодательством Японии без учета его коллизионных норм или положений Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров, которые явно исключены. Все споры, вытекающие из настоящей ЛИЦЕНЗИИ, рассматриваются исключительно в Токийском окружном суде; стороны по настоящему соглашению настоящим соглашаются с указанной юрисдикцией такого суда и подсудностью по месту. СТОРОНЫ ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ СЛУШАНИЯ В СУДЕ ПРИСЯЖНЫХ ПО ЛЮБЫМ ВОПРОСАМ, ВЫТЕКАЮЩИМ ИЛИ СВЯЗАННЫМ С НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИЕЙ. В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЙ ИСКЛЮЧЕНИЕ ПРАВА НА

СЛУШАНИЕ ДЕЛА В СУДЕ ПРИСЯЖНЫХ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ДОПУСТИМЫМИ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ НЕ ДЕЙСТВУЮТ.

### ЦЕЛОСТНОСТЬ СОГЛАШЕНИЯ

Данные условия и положения составляют полное соглашение между SONY и вами, в части, касающейся его предмета; и по совокупности имеют преимущественную силу по отношению ко всем без исключения ранее существовавшим устным или письменным соглашениям между сторонами относительно такого предмета.

### КОНЕЧНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ - ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

В случаях когда ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ приобретает правительство США или от имени правительства США либо любым другим лицом, заявляющим о правах или претендующим на права, аналогичные правам, на которые обычно претендует правительство США; такое ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ считается "коммерческим продуктом" в соответствии с определением, данным в 48 C.F.R. ("FAR") 2.101; лицензируется в соответствии с условиями настоящей ЛИЦЕНЗИИ, и такое ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, поставляемое или предоставляемое иным способом, должно быть снабжено маркировкой и содержать "Уведомление об использовании" в соответствии с указаниями SONY и/или аффилированных лиц; и должно использоваться в соответствии с настоящим уведомлением.

### Информация об авторском праве и товарных знаках

©1993-2011 NAVTEQ  
©2012 ZENRIN CO., LTD.

### Австралия

© Hema Maps Pty. Ltd, 2010.  
Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au). Product incorporates data which is © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, NAVTEQ International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.

### Австрия

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

### Канада

This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, ©

The Dep  
rights res

**Хорват  
Молдо**  
© Euro©

**Франц**  
source: ©

**Герман**  
Die Gru  
zustand

**Велико**  
Contains  
and data  
Contains  
and data

**Греция**  
Copyright

**Венгри**  
Copyright

**Италия**  
La Banca  
riferimer  
prodotta

### Япония

- 日本  
の承認  
を使用  
204-
- 日本  
の承認  
測地系  
します  
16年

**Иордан**  
© Royal

**Мексик**  
Fuente: I  
Geograf

The Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

**Хорватия, Эстония, Латвия, Литва, Молдова, Польша, Словения и Украина**  
© EuroGeographic

**Франция**  
source: © IGN 2009 - BD TOPO®

**Германия**  
Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaeindigen Behoerden entnommen.

**Великобритания**  
Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010  
Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010

**Греция**  
Copyright Geomatics Ltd.

**Венгрия**  
Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

**Италия**  
La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

**Япония**

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

**Иордания**  
© Royal Jordanian Geographic Centre

**Мексика**  
Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía.)

**Норвегия**  
Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

**Португалия**  
Source: IgeoE – Portugal

**Испания**  
Información geográfica propiedad del CNIG

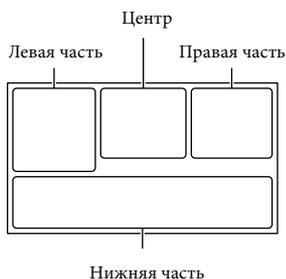
**Швеция**  
Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

**Швейцария**  
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

**США**  
©United States Postal Service® 2010. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®.  
The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.

# Индикаторы экрана

При изменении настроек появляются следующие индикаторы. См. стр. 27 и 34 для информации об индикаторах, появляющихся во время записи или воспроизведения.



## Левая часть

Индикация	Значение
	Кнопка MENU (71)
	Запись по таймеру автозапуска (73)
	GPS-состояние триангуляции (41)
	Подсветка видео
	Широкоэкр. реж. (74)
	Фейдер (73)
	Для параметра [Распознавание лиц] установлено значение [Выкл.] (74)
	Для параметра [Распознав. улыбки] установлено значение [Выкл.] (74)
	Ручная фокусировка (73)
	Выбор сцены (73)
	Баланс белого (73)
	Режим SteadyShot отключен (73)
	Телемакро (73)
	х.v.Color (74)
	Преобр.объектив (73)

	Место назначен. (76)
	Интеллектуал. авторежим (распознавание лиц/распознавание сцены/определение дрожания камеры/распознавание звука) (37)
	Сенсор падения выключен
	Сенсор падения активирован

## Центр

Индикация	Значение
	Наст. показа слайд.
	Предупреждение (79)
	Режим воспроизведения (34)

## Правая часть

Индикация	Значение
	Качество записи изображения (HD/STD), скорость записи (50p/50i/25p) и режим записи (PS/FX/FH/HQ/LP) (39)
	Оставшийся заряд батареи
	Носитель записи/воспроизведения/редактирования (23)
	Счетчик (часы:минуты:секунды)
	Приблизительное оставшееся время записи
	Размер фотографии (40)
	Приблизительное доступное для записи количество и размер фотографий
	Папка воспроизведения

6)

ц/  
ны/  
ания  
ание

79)

дения

иси  
ким  
'НQ/

3)  
туты:

и (40)

иси  
ер

дения

100/112	Текущий воспроизводимый фильм или фотография/ Общее количество записанных фильмов или фотографий
	Подключение к устройству внешнего носителя (69)

### Нижняя часть

Индикация	Значение
	Исх. ур. микрофона низкий уровень (74)
	Для параметра [Автом. ветрозащита] установлено значение [Выкл] (74)
	Для параметра [Ближе голос] установлено значение [Выкл] (36)
	Встр.вариомикроф. (74)
	Аудиорежим (74)
	Low Lux (73)
	Экспонометр/Фок. (73)/ Точеч. экспонометр (73)/ Экспозиция (73)
	Интеллектуал. авторежим (37)
	Имя файла данных
	Защитить (75)
	Вспышка (74)/Ум. эфф. кр. глаз (74)

- Индикаторы и их положения показаны приблизительно и могут отличаться от фактического положения и вида.
- В зависимости от модели видеокамеры некоторые индикаторы могут не отображаться.

Другое/казатель

# Алфавитный указатель

## Символы

5,1-канальный объемный звук .....48

## А

Аккумуляторная батарея .....17

## Б

Беспроводной пульт дистанционного управления.....15, 90

Бленда.....14

Ближе голос .....36

## В

Воспроизведение .....31

Воспроизведение выбранных .....44

Воспроизведение дисков .....64

Воспроизведение сценариев .....46

Ваше местополож .....42

Включение питания.....21

Внешний носитель записи .....68

Время записи и воспроизведения .....81

Время записи фильмов .....81, 83

Встроенный USB кабель .....18

Выбран. фильмы.....46

Выбрать носитель.....23

## Д

Дополнительная функция.....56

Доступное для записи количество и размер фотографий.....86

Дата/Время.....22

Двойная съемка .....26

Диски записи AVCHD .....6, 39

## З

Запись.....26

Запуск "PlayMemories Home" .....61

Зарядка аккумуляторной батареи .....17

Зарядка аккумуляторной батареи с помощью компьютера.....18

Звуковой сигнал .....22

Зеркальный режим .....28

## И

Индикаторы экрана ..... 27, 102

Интеллектуал. авторежим.....37

## К

Код данных .....22

Компьютер .....58

Конденсация влаги .....89

Копирование .....63

Кабель для USB-подключения.....16

Кабель HDMI.....47

Калибровка .....91

Карта памяти.....24

Карта памяти SD.....25

Кнопки .....34

## Л

Летнее время .....21

## М

Меню .....71

## Н

Носитель записи.....23

Настройка подсветки .....45

Настройки носителя.....23

## О

Отображение результатов самодиагностики .....79

Отображение элементов на экране LCD .....27

## П

Подключение .....47

Подсветка видео .....38

Полная зарядка .....18

Проектора .....51

Просмотр события.....31

Просм. с изображ. ....33

Предупреждающие индикаторы.....79

Приоритет лица .....36

Прилагаемые принадлежности.....16

Примечания по обращению с видеокамерой .....87

Прямое копирован.....70

## Р

Разделение.....54

Размер изобр .....40

Разъем активного интерфейса .....11, 90

Распознав. улыбки .....37

Редактирование .....53

Режим ЗАПИСИ.....39

Режим приоритета триангуляции .....42

Рекордер дисков.....67

Ремонт .....77

Ремешок для руки .....14

Руководство пользователя "Handycam" .....6

## С

Создание дисков .....63, 65

Сохранение изображений на внешнем носителе записи .....68

Сохранить сценарий.....46

Сенсор падения .....88

Сенсорная панель.....27

Сетевой розетки .....19

Следящая фокусировка .....36

Спецификации .....93

Списки меню .....73

Справочное руководство по "PlayMemories Home" .....16, 61

## Т

Телевизоре.....47

Триангуляция .....41

## У

Увеличение.....30

Удаление .....53

Уровень шума ветра .....74

Установ

Установ

Устройс

Устране

неиспра

Уход.....

## Ф

Фотогра

Фотосъе

Фильмы

ФУНК. :

## Ш

Штатив

## Э

Экране :

Эскизам

## Я

Язык.....

## А

A/V Сое

кабель ..

## В

"BRAVLI

## Д

DVD .....

DV Direc

## Ф

FH.....

FX.....

## Г

GPS.....

## Н

HQ.....

## Л

LP.....

## М

Mac.....

.....79  
 .....36  
 .....16  
 нию с .....87  
 .....70  
 .....54  
 .....40  
 ....11, 90  
 .....37  
 .....53  
 .....39  
 .....42  
 .....67  
 .....77  
 .....14  
 зля .....6  
 ....63, 65  
 ий на си .....68  
 .....46  
 .....88  
 .....27  
 .....19  
 .....36  
 .....93  
 .....73  
 ю по .....16, 61  
 .....47  
 .....41  
 .....30  
 .....53  
 .....74

Установка .....	58, 62	“Memory Stick PRO Duo” (Mark2) .....	24
Установка даты и времени .....	21	“Memory Stick PRO-HG Duo” .....	24
Устройство записи DVD .....	66	<b>P</b>	
Устранение неисправностей .....	77	“PlayMemories Home” .....	16, 56, 58
Уход .....	87	PS .....	39
<b>Ф</b>		<b>R</b>	
Фотографии .....	26	RESET .....	13
Фотосъемка .....	54	<b>U</b>	
Фильмы .....	26	USB .....	18, 58
ФУНК. ЗАП. ДИСК .....	65	USB кабель адаптера .....	68
<b>Ш</b>		USB подключение .....	66
Штатив .....	14	<b>V</b>	
<b>Э</b>		VBR .....	85
Экране LCD .....	27	<b>W</b>	
Эскизами .....	32	Windows .....	58
<b>Я</b>			
Язык .....	5		
<b>А</b>			
A/V Соединительный кабель .....	47		
<b>В</b>			
“BRAVIA” Sync .....	50		
<b>D</b>			
DVD .....	63		
DVDirect Express .....	65		
<b>F</b>			
FH .....	39		
FX .....	39		
<b>G</b>			
GPS .....	41		
<b>H</b>			
HQ .....	39		
<b>L</b>			
LP .....	39		
<b>M</b>			
Mac .....	62		

Другое/Казатель

Списки меню наведени на стор. 73 - 76.

Импортер на территории РФ:  
ЗАО “Сони Электроникс”, 123103,  
Москва, Карамышевский проезд,  
6, Россия

Название и адрес организации,  
принимающей претензии от  
покупателей в России:  
ЗАО “Сони Электроникс”, 123103,  
Москва, Карамышевский проезд,  
6, Россия

Название и адрес организации,  
принимающей претензии от  
покупателей в Казахстане:  
Сони Оверсиз С.А.  
Представительство в Казахстане  
050059 Алматы, улица Иванилова,  
д. 58  
050059 Алматы қаласы, Иванилов  
көшесі, 58 үй

Дирное/каатенн

RU  
107

ModelName: 37500\_PAPER\_PAL  
PartNumber: 4-416-299-61(1)

ER\_PAL  
9-61(1)

PHI HA

ER\_PAL  
9-61(1)

ModelName: 37500\_PAPER\_PAL  
PartNumber: 4-416-299-61(1)

